

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

MARIAN MCMAHON
3933 OHIO STREET
PERRY OH 44081-9568

Serving in Ohio and Nationwide, over 200,000 American-Slovenians.
Vol. 99 — No. 20 (USPS 024100)

AMERIŠKA DOMOVINA, MAY 15, 1997

ISSN Number 0164-68X

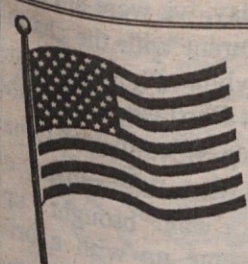
60¢

St. Mary's buys St. Joseph's farm

It's official. As of May 1, 1997, St. Mary's parish is the owner of St. Joseph KSKJ Farm on White Road in Willoughby Hills, Ohio. The property consists of almost 30 acres. Within the next month, a committee will be formed from St. Mary and St. Vitus Parishes to begin preliminary plans for the proposed Slovenian Cultural Center.



Pictured are Albina Mrsnik of Richmond Heights, Ohio, left, and her brother Paul Renko, and Albina's daughter Rose Mary Toth standing in front of the Lobster Trap Restaurant in Oxnard, California. They celebrated Albina's 90th birthday and Paul's 80th birthday, recently.



1997 St. Mary's Memorial Day

Ride to Pristava

May 26, 1997

6:30am mass at St. Mary's

7:15am cyclists depart from St. Mary's

8:15am all cyclists meet in front of Denny's

Across from Borromeo

Riders will be served a hearty lunch upon arrival at Slovenska Pristava

For additional info call:

Father Kumse
761-7740



Hollis Resnik is 'Folksy and Funky' in Chicago musical about Patsy Cline

By Richard Christiansen
Tribune Chief Critic

All gussied up and newly installed with a full-out star performance by Hollis Resnik, "Always ... Patsy Cline" has moved from its sold-out six-week performance in Evanston to what is clearly going to be a long, long run at the Apollo Theater in Lincoln Park.

Here is one of those simple, but rare and elusive, shows that gets people who don't go to the theater to go to the theater.

It's very lightweight; nothing serious beyond down-home sentiments about love and marriage. It's informal; at the Apollo you can bring your soft-drink cups and beer bottles into the auditorium. It's communal; there's much hand clapping and audience participation. It's folksy and funky; lots of country songs and funky phrases ("He looked like death eatin' a cracker"). And, above all, it's about a popular singer who's even more beloved in death than she was when she was live.



Hollis Resnik

At the time she was killed in a 1963 plane crash, Patsy Cline, then just 30, already had established herself as a tremendously successful singer who could cross over in a big way from the country-western circuit to the mainstream. Her hits, played and replayed on jukeboxes over the years, include "Crazy," "I Fall to Pieces," "Honky Tonk Merry Go Round," "Sweet Dreams" and "Three Cigarettes in an Ashtray."

They're all present here, with more than a dozen more, belted out by Resnik with buoyant power and mazing fidelity. She's not at all like Cline in looks, but she's got real country twists and twirls in her singing, and she's a dynamite star presence, besides.

The show is basically a concert of Cline hits that have been strung together on a sweet little storyline, conveyed by Ted Swindley, about Patsy's friendship with one of her devoted fans.

At the Apollo, in director Brian Russell's staging, there are four expert musicians led by Luke Nelson in the background, some great Patsy Cline-esque costumes by Nan Cibula-Jenkins and Karin Kopischke, and, as a key factor in the show's appeal, a shrewd, endearing performance by Sarah Underwood as the good ol'girl who takes Patsy into her heart.

Naturally, after the play has ended and the standing ovation has started, she and Resnik join in a final rousing duet of Cline hits. It holds a lovely surprise, and it's terrific.

The Patsy Cline show will end in June. Then Hollis Resnik is off to Santa Fe to appear in "Tartuffe" and "The Guardsman." She is the daughter of Betty and Reginald Resnik of Cleveland and Jadran Singing Society.

Spirited, Independent Slovenia

By Marie Harris
New York Times

I love border crossings. They somehow make me feel as though I'm in a black-and-white movie with subtitles. So the border between Trieste, Italy, and Kozina, Slovenia, was a minor disappointment. The most challenging question we were asked by the cheerful customs officers was whether we could demonstrate that our red Fiat was properly insured.

In the restaurant of the nearby tourist information center, equally friendly personnel served us Slovenian beer and wine. We then bought a detailed road map, collected several pamphlets and a hotel rates booklet, and, armed with a guide to Slovenia written by Ed Lenarcic, a Canadian of Slovenian descent I'd met on

the Internet, set off with no particular destination beyond Lipica (called Lipizza under the Austro-Hungarian empire), home of the Lipizzaner horses.

In June 1991, Slovenia, along with Croatia, seceded from Yugoslavia, plunging the area into war. The Yugoslav army invaded, and encountered fierce resistance. Surprised and unprepared, Belgrade withdrew. The European Community recognized Slovenia as an independent country in January 1992 and that May it was admitted to the United Nations as its 176th member. Slovenia's war of independence lasted just 10 days and claimed the lives of 66 people. According to a United States State Department Consular Information Sheet issued in February 1996 (the most recent one issued) on

Slovenia, the country was "essentially unaffected by the war in Bosnia-Herzegovina."

And indeed, there was no evidence of a military presence anywhere when we traveled through Slovenia last spring, nor did we see many police. There was one thing, though. "You'll notice in this area a funny noise apparently coming from your tires as you drive," wrote Ed Lenarcic about Pivka, the first town we passed after Kozina. "During the independence conflict, many tanks chewed up the road on their excursions from a nearby military base." We heard that noise, the final vibrations of a brief war as we drove to Lipica.

About 20 minutes into Slovenia from the border, at the end of a lane overhung

(Continued on page 7)



Was a little tardy going to work this week because I was watching "Good Morning, America" which originated from the Scandinavian countries. Monday they were in Copenhagen, Denmark, and Tuesday in Bergen, Norway.

I suppose some of the best dividends derived from going on vacation is being able to reminisce. A few years ago we visited Scandinavia and were at the very places the morning shows were broadcast. Scandinavia is perhaps one of the most world's most unique locations to visit. There are the low sunny lands in Sweden, followed by the mountains and lakes and fjords of Norway.

The Scandinavians are very protective of the ecology. We found that out in the first 10 minutes in Stockholm. Two passengers were arriving from a different airline and we had to wait 15 minutes for them. Everyone had to get off the bus because it was warm and it was against the law to run a bus engine at idle speed. They don't want the air polluted with noxious fumes.

That was the warmest day of the entire two weeks.

We spent a lot of time on the water. We sailed overnight on a ship that went on the North Sea between Copenhagen and Oslo. Just about every day we either crossed a body of water on a ship big enough to carry 10 buses and 100 cars, or else we cruised down rivers surrounded by over 200 waterfalls.

The railroad trip from Oslo to Flam is one of the most scenic in the world, ranking right up there with the Durango to Silverton trip in Colorado.

In Norway you are either on the mountains looking at the fjords or actually on the

sea. In July the snow was so deep, it was higher than the bus. On July 4th we stopped and watched the locals snow ski. They were getting ready for the Winter Olympics in nearby Lillihammer. We had hot chocolate and tossed a few snowballs at each other, just for the fun of being able to do it in the middle of summer.

If you saw the Good Morning show, you may have noticed one commentator on the side of a mountain was shivering so hard, it was uncontrollable. It was often that way in the summer, too.

In Bergen, Norway, on TV they showed the hotel where we stayed, then spent the rest of the program sitting around the picturesque U-shaped harbor. In the summer, this is where the market is located. We purchased a sweater for Madeline from a local designer, Susan Fosse. I liked a certain design, but they didn't have my size. She said she would custom-make a sweater and send it to me. Sure enough, three months later, it arrived in the mail.

They have a progressive social system where the government pays for all your schooling and retirement. It is costly, though; taxes are over 50% (some estimate up to 70%). That's why you see a lot of bicycles. There are special paths for them right alongside the auto highways and streetcar tracks. For vacation Norwegians like to stay in tiny cottages they buy which are clustered together in friendly villages.

Scandinavia was one of our most adventuresome vacations, yet exciting with extremely beautiful scenery. We had gone with Tauck Tours and stayed at some of the most majestic hotels in the world. At the 600-year-old Toftaholm we sat around after dinner, drank coffee, and told jokes for 3 hours and laughed until our sides ached. That laughter lasted the entire trip. In a small town in Sweden, I discovered the "Polka Grizer" a peppermint candy. The memories in those two weeks would take a year to

tell and a lifetime to remember.

It is said certain people help influence your life. John Mercina is writing about a friend whose mother stressed the importance of reading. His friend is very fortunate to have such a wise mother. In my case, it was my brother, Ed, who helped instill the love for reading. One summer he brought me to the library and urged me to take out a book whose story centered around sailors trapped in a submarine. My wife also instilled reading in our son since his infancy. To this day, we spend a great deal of time in book stores.

On the other hand, my brother, Bob, stressed the importance of getting out and living a little adventure, especially during vacation. As you can see I still follow both of their wonderful advice.

As our new young writer Frank Tursic correctly guessed, movies have played a small role in my life. As a youngster I watched the serial, "Don Winslow of the Navy." What happened? I joined the Navy. I never got to be a Commander as Winslow was, but I met one, Commander Ernie Ryavec, now residing in California.

A few years ago my lovely young bride and I were watching the film, "Misery." It took place in the mountains of Colorado. That summer we toured the entire state of Colorado.

Then a Christmas TV special had Perry Como singing in Ireland. That summer, we visited Ireland.

A favorite movie is "North by Northwest" starring Cary Grant. The ending took place on Mount Rushmore. That's where we vacationed last year.

Where are we going this year. Hint: we rented the movie, "Anatomy of a Murder" with Jimmy Stewart. What's the movie all about? You'll have to ask Elizabeth Delene of the Bishop Baraga Association who is doing her thesis on the film.

Speaking of Colorado, I saw in the "Glasilo" news-

100 WORDS MORE OR LESS
by John Mercina



BLAME IT
ON MAMA !

A friend of mine, who is not Slovenian, but who refers to his mom as "mama", tells the following true story: "Already at an early age, my mama instilled the love of books in me. She always told me that she did not care what I read, as long as I read. Library became a best friend for me. It meant cool drinking water at the fountain as well as quiet atmosphere and helpful library ladies. I escaped to other worlds by reading the books. One day, while walking to my 5th grade class, three miles away, I found a Playboy magazine on the sidewalk. I took it to school and began to read. The kind teacher noticed what I was reading and called my mama to come to school. What could my poor mama say. She told me she did not care what I read as long as I read and I followed her advice." My friend is now an FBI Agent and his MAMA is sure proud of him !

paper of the KSKJ fraternal insurance, they will have their next convention at the Red Lion Inn in Colorado Springs. Those lucky delegates hit the jackpot.

In 1991 we stayed at the very same hotel. Besides being located near the Air Force Academy, the food there is terrific, and features one of the best desserts in the world, a birds-nest type of ice cream waffle. It was so perfectly delicious, I can still taste it, six years later.

The first day in Colorado, our local guide, told us to go into the Air Force Academy souvenir shop and purchase a quart of soda pop with the Air Force insignia on it. When finished, he said to keep the container and fill it with water twice a day. He urged us to drink two quarts of water every day to avoid being sick from the high altitudes. It worked, no one was sick, although we had seen other tour members suffer from extreme dehydration.

Speaking of Colorado, stock broker Phil Hrvatin pointed out that Leadville is the highest incorporated city in North America with 10,430 feet at its highest

point. The average height is 10,152 feet.

Thanks for letting me reminisce a little. Hope you enjoyed the trips as much as I did.

Speaking of movies they're filming the most expensive one ever made, scheduled to be released July 4th. It's called "Titanic" and expenses are estimated to be around \$200 million. Even with all that money, it may not be ready on time and opening weekend may have to be delayed until the fall.

Movie critics are always complaining about a predictable ending to a movie. The other day, we were sitting in a restaurant with the charming Sylvia Plymessa and vibrant Gerri Hopkins of the St. Clair Slovenian National Home when the subject of movies was brought up. Gerri came up with a brilliant line. She asked how the movie producers were going to come up with a surprise ending to the picture Titanic.

"Are they going to really amaze us by not having it sink?" she asked.

No one can top that line, therefore, so long for now.

Join Euclid Travel's
Exclusive Group Departure
10 Day Escorted Tour of Classical Greece

Glories of Greece

Only \$1849*

October 10-19, 1997

INSIGHT

Space is limited! Make plans now! Call
261-1050 or 1-800-659-2662 today.
22075 Lakeshore Blvd., Euclid, OH
44123 *plus tax, including airfare from Cleveland.

EUCLID TRAVEL

"We're As Near As Your Phone
486-4343 or FLO-WERS

--Terri Jarem

BIG BOUQUET
FLORIST

480 East 200 Street -
Euclid OH 44119

AMERICAN SLOVENIAN CLUB OF SOUTH FLORIDA

The May meeting of the American Slovenian Club of South Florida was presided over by vice-president Ed Blatnik. No meetings will be held in June, July or August. With Memorial Day approaching, the deceased members' names were read following a moment of silence.

Ellie and Stan Meuser had planned to be away, to attend Stan's granddaughter's first communion in the northeast, followed by a large celebration in Cleveland to honor Ellie's 80th. But fate changed that. The car Ellie was driving home from church on April 19 in Palm Beach county, was hit broadside by a car crashing a stoplight. She suffered a ruptured diaphragm and is still hospitalized in ICU in serious condition. Keep her in your prayers.

Tillie Hocevar and her sister from Chicago are visiting Slovenia. Members with May birthdays are Ed Blatnik, Agnes Davis, Anna Carzillo,

The oldest bank in the U.S. in continuous operation is the Bank of New York, founded in 1834 by Alexander Hamilton.

Marion Wojtyna and Ellie Meuser.

Gus Gselman, cook-extraordinaire, prepared the delicious fresh ham, and members' food contributions made for a bountiful buffet.

Dan Novak on the button box and Emil Podracky on the guitar provided the toe-tapping music.

Frances Vranicar, for years, has been making new name tags for each meeting, always something in keeping with the season. This meeting she brought permanent name tags - very attractive, bearing the flags of the USA and Slovenia. The computer graphics were done by her son, Robert. We thank you both.

Our club was established 23 plus years ago by retirees. Now we have grown old at roughly the same time. "Sunrise, sunset, quickly fly the years."

"Enjoy yourself, it's later than you think." Have a healthy, safe summer. See you in September.

--Paula Beavers,
Treasurer

Industry is a better horse to ride than genius.

Next Year All St. Mary's Students Will Visit Slovenia

Next year, the St. Mary's (Collinwood) Slovenian school will take all students able, on a two week excursion into beautiful Slovenia.

The plan is to get a busload of students (kindergarten and up) and family to visit various parts of Slovenia. It should be quite an experience and quite a large undertaking for those involved to venture across the ocean with so many children.

The idea is for the students to be able to relate what they're studying in school to what they will see in Slovenia.

For example, they plan to study "Martin Krpan," a play, during the school year. A drama club in Studenc will perform it for the kids while they're there.

Another example is the "kmetska turizm" or tourist farm. The students will visit an actual working farm to show the children how it all works. They will also visit Joe Novak's brother and mother who run a farm.

Included will be demonstration of how old-fashioned Slovenian bread is made in the ovens (peč).

--Stan Krulc

*Remember Our Loved Ones
Have a Peaceful Memorial Week*

Nosan's Slovenian Home Bakery, Inc.

6413 St. Clair Ave. 567 E. 200 St.
361-1863 481-5670
Cleveland 44103 Euclid, OH 44119

Visit both places and get home-made cookies, breads, and famous Slovenian raised doughnuts, tortes and cakes.



Have a Peaceful Memorial Day

from the
TRUSTEES and MEMBERS of

St. Clair Business Association

6220 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio

We Take Pride in
Our Community

Mramor's Market

Frank's Garden Center

6710 St. Clair Ave. -- 431-7769

Cleveland, Ohio



All Types of Garden Seeds -
Complete line of Garden Plants



VEGETABLES AND FLOWERS

Grass Seed and Fertilizer - Garden Fertilizer &
Insecticides

Lime - Dried Blood - Miracle Grow

Wild Bird Seed - Sunflower Seed

40 lb. bags of Top Soil - Peat Moss - Cow Manure

50 lb. bags White Stones - Brown River Stones

Have a Peaceful Memorial Weekend!

-- OPEN SEVEN DAYS A WEEK --



4 Waterloo Pensioners News

AMERISKA DOMOVINA, MAY 15, 1997

Would you like to spend an afternoon socializing with your friends in an outdoor setting? Then, why not join the Waterloo Pensioners on Wednesday, June 25th at the spacious SNPJ Recreation Grounds on Heath Rd., Kirtland, Ohio?

A delicious dinner of salad, breaded pork chops, potatoes, dessert and coffee prepared by Sophie Mazi will be served at 1:00 o'clock. Three hours of music by the Rhymaires will begin at 3:00 p.m. Cost is only \$10.00 which includes dinner and gate admission. If you care to join us for dancing only, the gate admission will be \$3.00.

Dinner tickets must be purchased in advance by calling Tillie Vranekovic at 486-1505 or any of the WPC members. Dinner tickets will not be sold on the day of the picnic.

We are looking forward to seeing some of our members and friends who are now residing at the Slovene Home for the Aged attend our picnic. They have been invited by the Farm Board members. The S.H.A. will provide the transportation in their specially equipped van. This will be an excellent opportunity for these seniors to see all the improvements that have been made at the SNPJ Farm. Inasmuch as the new restroom facilities are completed and are handicapped accessible, we are sure they will enjoy their day. The Waterloo Pensioners will be pleased and happy to assist them in any way.

Please join us for a fun-filled afternoon on Wednesday, June 25th. Circle your calendar and call 486-1505 for dinner tickets. We are sure you will have a great time.

SLOVENIANS ON INTERNET by Frank Tursic



TODAY'S PICKS...

- **KRPAN** — Slovenian Worldwide Computer Network can be found at: <http://www2.arnes.si/krgan/>
- **ROK PRESS** — News relating to Slovenia and Slovenes — <http://maveric0.uwaterloo.ca/RP/index-a.html>
- **DNEVNIK in Ljubljana** — <http://www.k2.net/~dnevnik/index.html>
- **REUTERS HEADLINE NEWS** — <http://www.yahoo.com/headlines/current/news>
- **TOTAL BASEBALL HISTORICAL STATS AND BIOS** — http://www.totalbaseball.com/nav/player/play_def.htm
- **OFFICIAL SYDNEY OLYMPIC GAMES SITE** — <http://www.sydney.olympic.org/>
- **MOVIE DATABASE** — (Jim, this one is for you!) <http://us.imdb.com/m/multi-search> (learned that 69 different Tarzan movies were made)
- **PATENT SEARCHES** — <http://sunsite.unc.edu/patents/intropat.html>
- Also learned from the **CENSUS** page that as of 7:48:09 EDT on 5/12/97, there were 267,245,452 of us residing in the U.S.

Know of a great site? E-mail to: zuperman@ix.netcom.com (NO SNAIL MAIL PLEASE!)

In Memory

Mr. Ed Furlich of Cleveland, Ohio renewed his subscription and included a \$20.00 donation in memory of his wife, Sally Furlich.

Donation

Thanks to Joseph and Karen Zigman of Willowick, Ohio who donated \$30.00 to the American Home newspaper.

Korotan Concert

The Slovenian mixed choir Korotan is presenting its annual concert at St. Vitus Auditorium on Saturday, May 17th at 7 p.m.

The children from St. Vitus and St. Mary's Slovenian School will also be performing.

Following the beautiful singing, the Stan Mejac Ensemble will furnish music for dancing or listing.

Admission is \$8.00. For tickets call Terry Jarem 486-4343.



Anton J. Ogrinc, D.D.S.
Family Dentistry/Preventive Dentistry
17 Years Experience

--Now at Two Convenient Locations--

• **MAYFIELD VILLAGE**
6551 Wilson Mills Rd., Suite 103

• **CLEVELAND**
5227 Fleet Ave.

473-4746

641-1760

Tony Petkousek's Studio
WELW - 1330 AM WRKG-1380 AM
Daily 3:15 / Sat. 12-2 pm Saturday 1-2 pm

(KOLLANDER POLKA TOUR HEADQUARTERS)
971 East 185th Street • Cleveland, Ohio 44119
TONY PETKOVSEK • CO HOST— JOEY TOMSICK • Featuring— ALICE KUHAR DUKE MARSIC
PATTY SLUGA
(216) 481-TONY (8669) or KOLLANDER (216) 692-1000

American-Slovenian members of St. Lawrence Parish

who died while serving in the
Armed Forces of the United States.

World War I
Joseph Papesh
World War II
Frank BIZAJ
Frank BLATNIK
Felix CEKADA
Anthony HOCEVAR

Laddie HOCEVAR
Frank HROVAT
George HUNTER
Victor KAPLAN
Edward MILLER
Henry NOVAK
Frank SEME

Henry STEPIC
Joseph STINCIC
Frank STOPAR
Ralph TRSINAR
John UDOVEC
Ignatius VIDMAR
Vietnam
Gary SMITH



Joseph L. Fortuna, Director

5316 Fleet Ave. Phone 641-0046

Cleveland, Ohio 44105

Licensed Directors

John J. Fortuna, James R. Trzaska
Mary Ann Fortuna Trzaska

Full Descriptive Brochure
Now Available!

Attend a
Special
Tour Preview
Meeting

with
Videos - Briefing -
Refreshments
(Deposits also accepted)

Fritz's Tavern
991 E. 185 St.
Weds., May 28
7 p.m.

Kollander World Travel Presents

Australia

November 19 - December 2, 1997 visiting

SYDNEY in the New South Wales Region

MELBOURNE in the Victoria Region

CAIRNS in the Queensland Region

Visit the Slovenians in Australia

Escorted by Cecilia Dolgan and Matt Grdadolnik

Since 1923!



**Kollander
World Travel**
971 E. 185th St.
Cleveland, OH 44119

Local: (216) 692-1000
Nationwide: 1-800-800-5981

Departures Available
from Most Cities

Facts about the Sydney 2000 Olympics

The Bid

Sydney, Australia was awarded the right to host the Games of the XXVII Olympiad after a vote by the members of the International Olympic Committee in Monte Carlo on September 23, 1993.

The games will be held between Friday, Sept. 15 to Sunday Oct. 1, 2000.

Sydney 2000 Games Logo



The Millennium Athlete, the Sydney 2000 Games logo, represents the promise made in Sydney's Bid to host a Games dedicated to the athletes of the world.

The figure, formed by instantly recognizable Australian shapes and colors captures the essence of Sydney's aspirations for the Games.

The boomerangs and suggestions of sun and rocks, the colors of the Harbor, beaches and red interior evoke the unique Australian landscape and its original inhabitants.

The new design emphasizes that the whole country is an integral part of the 2000 Games.

Olympic Plan

For the first time in Olympic history, all athletes

will live together in one Village, and many will be able to walk to their events. All Olympic events will be held in metropolitan Sydney.

All competition venues will be within 30 minutes travel of the Olympic Village.

Sydney Harbor

Sydney Harbor, one of the world's most beautiful waterways, is the centerpiece for Sydney's second Olympic zone. The Sydney Harbor Zone will be the venue for 10 Olympic sports.

Sports

There are currently 28 sports on the program for the 2000 Olympic Games. They are:

- Archery
- Basketball
- Equestrian
- Handball
- Rowing
- Softball
- Triathlon
- Athletics
- Boxing
- Fencing
- Hockey
- Sailing
- Table Tennis
- Volleyball
- Badminton
- Canoeing
- Football
- Judo
- Shooting
- Taekwondo
- Weightlifting
- Baseball
- Cycling
- Gymnastics

- Modern Pentathlon
- Swimming
- Tennis
- Wrestling

Two sports - *taekwondo* and *triathlon* will be contested for the first time at an Olympic Games in Sydney in 2000.

Olympic Stadium

Sydney's Olympic Stadium, being built at a cost of A\$665 million, will be the centerpiece of Sydney Olympic Park at Homebush Bay. Construction of the stadium began in September 1996 and is expected to be completed at least a year before the start of the 2000 Olympic Games.

The imaginative design will provide seating for 110,000 spectators.

Olympic Village

Sydney's Olympic Village at Sydney Olympic Park, Homebush Bay, will provide accommodation for 15,300 athletes and officials.

Accommodation

Olympic spectators and other visitors to Sydney will have a wide range of accommodation alternatives available. These range from elegant five-star inner-city hotels with magnificent harbor views, to simple camp sites in bushland setting. Eighty-five percent of the accommodations is within one hour's travel of Sydney Olympic Park.

Slovenia is theme for Albie's dinner

This time Albie's is calling it "Destination Slovenia." It's held the last Thursday of the month. The buffet is available between 5 p.m. and 7 p.m. at Albie's Place Restaurant. Advance reservations only.

On the menu will be Slovenian farina and liver dumpling soup. There will be a choice of roast pork with apple sauce, stuffed cabbage with kraut, baked home-fries, green beans, rolls, butter, and beverage. And of course good old Slovenian potica to top off a marvelous appetite pleasing meal.

For reservations for that May 29th shindig, call Al Somrak's sister, Ms. Alberta Jarc at 289-0836.

--J.Z.

Catholic Values Investment Trust



The Catholic Values Investment Trust offers a long-term growth mutual fund investment for individuals as well as diocese, parishes and other institutions. It invests in companies whose products, services and activities do not violate the core values of the Catholic Church.

For complete information and a prospectus call:

Philip Hrvatin
Financial Consultant
Roney & Co.
1-800-321-8190

Roney & Co. 1800 E. 9th Street Cleveland, Ohio 44114
Member New York Stock Exchange & SIPC

First-time or Many-Time Travelers

Come with us to
SLOVENIA this fall

September 4 - 20, 1997

(return date may be extended)

16 day "Many Splendors of Slovenia, Tour II"

Chicago-Munich-Ljubljana plus
visit to Munich Oktoberfest!

All Inclusive deluxe package, \$2,856 (double occupancy)

Reservations by May 20, 1997 with \$250 deposit

Call Rudy: 1-312 782 7340 pr Corinne: 1-773 275 1115

Wilke Hardware

Owned by American-Slovenians

Paints, Glass, Housewares, Plumbing,
Electrical Supplies, Garden Supplies.
— Screens and Storms Repaired —

809 E. 222nd St.

Euclid, Ohio 44123

731-7070

ATTEND OUR GRAND OPENING

OPEN A NEW CD min. \$2500

& Earn a Jackpot of a Rate
5.41% APY,
Plus RECEIVE A
COMMEMORATIVE COIN SET AND
a chance to WIN a Trip to
LAS VEGAS!

PLUS RECEIVE

A commemorative coin set when you open a new Golden Passbook.

OPEN A NEW CD

(min. \$2500)

Between May 6-27, 1997 at any of our Great Lakes Bank branches and receive an entry in our drawing for a 4 day-3 night trip for 2 to **LAS VEGAS.** (an \$800 value.)

Refreshments & Giveaways all day!

WELW will be on hand with fun & music.

GLB

Uncovering Our **NEWEST LOCATION** & Giving Away a Trip to **LAS VEGAS**

Plus a Jackpot of a Rate **5.41% APY**

\$2500 min. to open and obtain Annual Percentage Yield (APY). Interest compounded and paid quarterly. APY assumes all interest remains on deposit for full term. Substantial penalty may be imposed for early withdrawal. APY's effective May 6, 1997.

Customer Open House
Great Lakes Bank

9AM - 12 NOON
29933 Euclid Avenue
Wickliffe

GLB GREAT LAKES BANK



Member FDIC

Member NCUA

GLB employees and relatives are not eligible to register for drawing.

New Location! Wickliffe: 29933 Euclid Ave. 585-1840 • Painesville: 1522 Mentor Ave. 354-2175
Willoughby: 38600 Lakeshore Blvd. 269-2100 • Willoughby Hills: 28500 Chardon Rd. 516-1700 • Mentor: 7001 Center St. 974-0000 • 9365 Mentor Ave. 974-3000
Hours: Mon.-Thurs. 7:30am-5pm Window, 9am-4pm Lobby; Fri. 7:30am-6pm Window, 9am-6pm Lobby; Sat. 7:30am-12pm Window, 9am-12pm Lobby

MILLENNIUM TRAVEL BUREAU

4110 ST. CLAIR AVENUE, CLEVELAND, OHIO 44103
Phone: (216) 431-5710 - Fax: (216) 431-5712



Member of World Travel



6 Hot Cleveland Polka Happenings

By Tony Petkovsek

Muldoon's Saloon on Vine in Willowick, Ohio seems to have really caught on with its Sunday night polka parties. This pleasant, kind of 50's atmosphere tavern fills a longtime void for regular Sunday evening dancing from 5 until 9 p.m.

One of the owners, Dan Gentile, is pleased with the polka patrons ever since Muldoon's began in February. On other nights they feature rock or country and, of course, good food is served seven days a week with everything from munchies to full course dinners.

Some of the regular bands revolving are Eddie Rodick and Bob Kravos plus Harry Faint, Don Wojtila, Frank Moravcik and Joey Tomsick. Muldoon's Saloon and eatery (not associated with the E. 185th St. establishment) is at 32911 Vine Street.

Meanwhile the leading public establishments on Saturdays are Sterle's Country House and the Hofbrau Haus, both on E. 55th Street south of St. Clair and the Nottingham Tavern at 18526 St. Clair Avenue. The Friday leader is the Croatian Lodge in Eastlake and the West Park Slovenian Home at 4583 W. 130 St.

Other than those fine establishments, the picnic and festival season is also upon us with the SNPJ Farm, Chardon and Heath Roads in Kirtland every Sunday and the AMLA Recreation Center in Leroy on occasion, such as Memorial Day, with two bands, Joe Fedorchak and Fred Ziwich. Fedorchak is the newest inductee into the International Polka Hall of Fame based in Chicago.

Among the outstanding polka events this summer is the East 185th Street Festival scheduled for five days, July 30 through August 3, with a dozen different polka bands plus ethnic performers at the Perry School lot and outdoor dance area at Schenely Avenue.

You can get more details on our daily Polka Radio (Cleveland-based) programs on WELW-1330 AM (Lake County) and soon to be expanded and simulcast daily on WRKG-1380 AM (Lorain County), Monday thru Friday 3:15 until 6:00 p.m., Saturdays 11 a.m. until 2 p.m., and 5 p.m. until 6 p.m. (Walt Ostanek), plus Sundays from 9:30 a. until noon. These programs give you the update on all of the polka happenings.

Vadnal Retirement Party

Talk about polka happenings, the Vadnal retirement bash will go down as one of the all time great mid-week polka events on the Cleveland polka scene. Just over 1000 attended festivities on Wednesday, May 7, at Slovenian Workmen's Home, saluting the entire Vadnal musical family and especially Johnny.

The event was promoted primarily on local WELW radio and through the Quarterly direct-mail newsletter of the National Cleveland Style Polka Hall of Fame, which benefited from the event. The Slovenian Home on Waterloo Rd. also reported record sales in their food and beverage concessions.

Most touching was Tony Vadnal's first appearance in a year since he suffered a stroke. His appearance in a wheel chair on stage and singing and yodeling brought the house down.

Also on stage were Richie, sister Valerie Fortuna, Johnny and Mary Vadnal representing Frank, plus their respective families.

Former Vadnal musicians joined on stage for one heck of a show. There were 20 bands all total and numerous musicians from local as well as out-of-town areas.

New Subscriber

Enclosed is my check for a one year subscription to the American Home newspaper.

I was a regular reader during the late 1940s and 50s, when I spent considerable time in Cleveland at my relatives - Uncle Tony and Aunt Julia Marolt, proprietors of Marolt's Cafe at 1128 E. 71st St

I do see occasional copies now, mainly from my cousins in Windsor, Ontario John and Mary Gubenc, and a good friend in the Detroit area, Ann Stromar.

We visit Cleveland frequently, and enjoy keeping up on news of local events. Your paper does an excellent job in handling this kind of information.

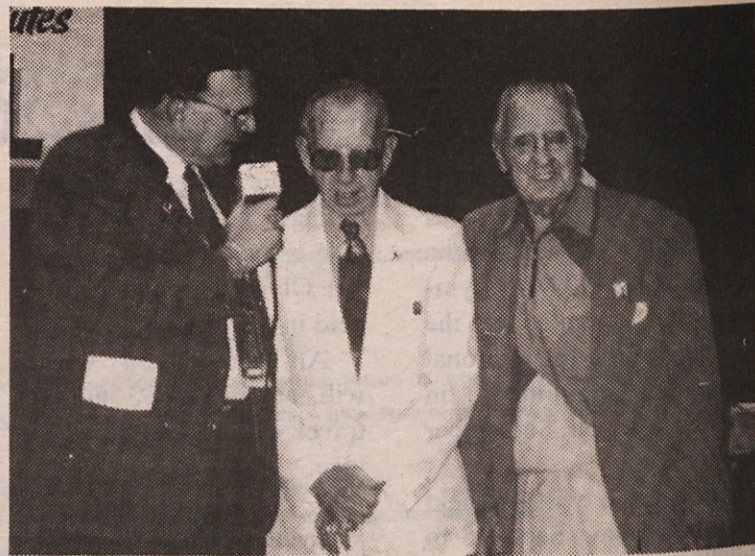
My wife, Fran, and I look forward to our first copy.

--Eddie Adamic
Warren, Mich.

SWU Br. 25

Meets at Sterles

Slovenian Women's Union Branch 25 Mother of the Year dinner is rescheduled for Sterle's Slovenian Country House on East 55th street in Cleveland for Sunday, May 18th at 2 p.m.



"Kings" John Vadnal (center) and Frank Yankovic (right) on stage, both announcing retirement during Tony Petkovsek's (left) remote broadcast on WELW 1330.



Tony and Pearl Vadnal making first appearance following Tony's stroke of a year ago.

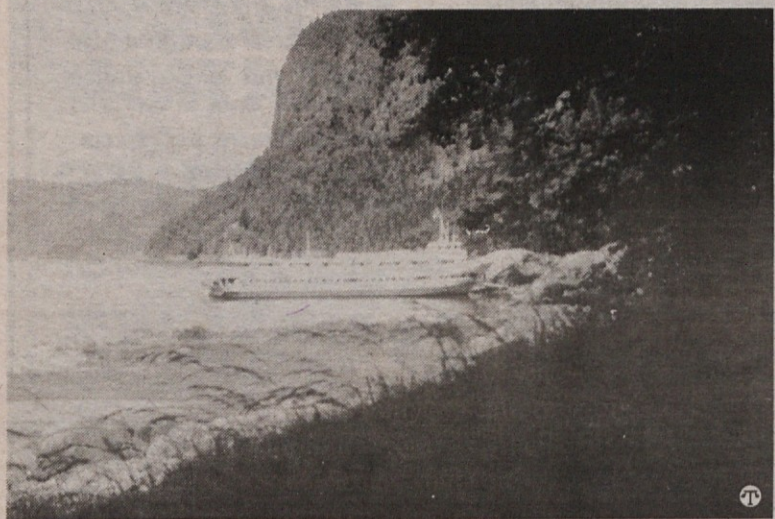


Some of the 1,000 people at Waterloo Hall. (All photos by RITA MIHELICH)



World's Most Spectacular Sites

Discover Newfoundland And Labrador



Cruising Newfoundland's west coast, passengers view spectacular fjords, breathtaking mountain and coastal scenery and enchanting inlets and villages.

(NAPS)—If you're seeking an exciting summer discovery vacation, a cruise down the St. Lawrence River to Labrador, Newfoundland and a reconstructed Viking village might be just what you're looking for.

Five hundred years ago, someone else discovered Newfoundland. In 1497, John Cabot sailed from England to find the riches of the Orient. Instead he landed in North America, claiming Newfoundland for the British King, centuries after the Vikings settled there.

This year, Newfoundland celebrates the John Cabot 500th Anniversary with a summer-long festival of historic events and tall ships. Best of all, you can also enjoy the celebration as part of a 12-day cruise on the American Canadian Caribbean Line to Labrador and Newfoundland.

The small cruise ship, The Mayan Prince, travels from

Montreal down the St. Lawrence Seaway to Labrador and Newfoundland. The ship's shallow draft and unique bow ramp give passengers access to scenic points along the coast that larger vessels can't reach. Sightseeing stops are made at Quebec and charming coastal towns. An on-board lecturer describes the region's vivid history and identifies the magnificent wildlife, including whales in the area.

Cruising Newfoundland's west coast, passengers view spectacular fjords, breathtaking mountain and coastal scenery, and enchanting inlets and villages. This part is capped by a visit to a Canadian natural treasure—Gros Morne Park.

Four 12-day glorious summer cruises run from July 13-Sept. 3.

The real danger is not that computers will begin to think like men, but that men will begin to think like computers.

1996 HYUNDAI ACCENT

- Auto. Transmission
- Air Conditioning
- AM/FM Cassette
- Rear Defroster
- Used With Low Miles
- Several To Choose From

\$8,990
OR **\$179 PER MO. 66 MO.**



Plus tax & title. \$9990 before \$1000 rebate. Several to choose from. With approved credit. 10% APR for 66 mo. Total payments = term x payment. Ends 5-20-97.

1997 HYUNDAI TIBURON

- Automatic
- Air-Conditioning
- 100 Watt AM/FM Stereo Cassette
- Spoiler



BUY FOR \$14,995
OR **\$298 PER MO. 66 MO.**

\$15,995 Before \$1000 Rebate. Plus tax & title. W/ approved credit. 10% APR for 66 months. Total of payments = term x payment. Ends 5-20-97.

1997 HYUNDAI ELANTRA

6 available • One at this price.

- 16 Valve Engine
- Tinted Glass • Digital Clock
- Interval Wipers
- Rear Window Defroster



\$10,175

Plus tax & title. \$11,175 before \$1000 rebate.

ED PIKE

9647 Mentor Ave.
Mentor, Ohio 44060

942-3191 • 357-7533

OPEN MON. & THURS. TIL 9 PM, TUES., WED., FRI., & SAT. TIL 6 PM

Spirited, Independent Slovenia

(Continued from page 1)

with ancient lindens and oaks, is the Lipica stud farm founded in 1580 by the Austrian Archduke Charles, grand-nephew of Ferdinand and Isabela of Spain. Here the magnificent horses developed for the Spanish Riding School in Vienna are bred. Over the centuries, the Lipizzaners have survived the upheavals of many wars, and were involved in a celebrated episode at the end of World War II, when Gen. George Patton, saved them from extinction.

The herd has now rebounded to its original number and, as their white elders wandered in ample pastures, soot-colored colts jostled each other to nibble grass from our hands. Two reasonably priced large resort hotels on the grounds offer indoor swimming, tennis, restaurants and nightclubs. But most visitors come here for the dressage performances (the championships will be held June 13 to 15). And wonder of wonders, one can actually ride these horses; 60 are available for lessons and outings.

Our visit was short, and after wandering the grounds we headed north, stopping at a roadside restaurant outside Sezana for our first taste of Karst ham – a dry and delicate version of Italian prosciutto – accompanied by a small pitcher of the deep red regional wine called Teran.



To Je Moj Dom (This is my home). Pictured here is a typical church structure that dots the many hillsides and valleys in Slovenia. This church is referred to as "Cerklje." It is located near Spodnji Brnik (Lower Brnik), a small town/village located approximately 40 miles from the capital city in Slovenia, Ljubljana.

We continued north through greening valleys, stopping whenever a village or a view beckoned. We used most of the afternoon to travel the 30 miles to Ajdovscina, where we ate a delicious dinner of veal and pasta and spent the first night of the trip in the Hotel Planika.

For the next six days we traversed the countryside, from the Julian Alps in the north to the eastern forests and back west to the Adriatic coast, where we sat in shirt-sleeves by the sea. We felt the Karst wind and drove through one late spring snow squall in the mountains, the only bad weather on our trip. We saw whitening fruit trees and acres of vineyards as we followed river and acres of

vineyards by valley roads from town to town in this predominantly rural country.

The secondary roads are paved and meticulously marked. Everyone drives at breakneck speed, blithely passing wherever there's a car-length of space, be it on a highway or a mountain switch-back. A super-highway, not far from completion, runs from the coast to the Hungarian border, but even on back roads, the country can be navigated north to south or west to east in under five hours.

Slovenia is an art-filled place. In every town, churches are crowded with painting and sculpture, their exterior walls decorated with murals. Roadside shrines are numerous and elaborate. Museums, often in buildings that are works of art in themselves, house collections that range from suits of armor to the works of Old Masters and modern Slovenian painters and printmakers.

Since it was off season – we saw only a scattering of foreign tourists and no Americans, but crowds of Europeans come to this area in the summer – we were given what amounted to private tours. In Idrija our guide turned off the hot plate under her lunch to walk us through the Town Museum, in a castle that rises over the core of this 500-year-old mining town. The city sits on the second-richest mercury ore deposit in the world, and one can tour one of the disused mine shafts dating from 1500. Well-displayed exhibits trace the history of the mine.

In other rooms are collections of Idrija's exquisite lace, often sold in Italy as Venetian. We saw one enormous piece – made as a

gift to Tito – that took 15 women two years to make. The craft is still taught in Idrija and one can buy bobbin lace at the school in town at half the price charged by the shops.

In Kostanjevica, in the Krka River valley east of Ljubljana, a woman escorted us through the whitewashed half of a monastery turned gallery. We were shown through the Iron Museum in Kropa, a tiny village south of Bled, by the curator and his wife. But of all the museums we visited, the most wonderful was the Beekeeping Museum in Thurn Manor, down the street from the Church of St. Peter in nearby Radovljica.

In the Slovene language there are two words for death: one for humans and one for other animals. Only a bee's death merits the human word, so important is it to the country's folklore and its culture. The history, biology and hand-made tools of Slovenian beekeeping are displayed in a series of exhibits labeled in English, German and Slovene. There are three enormous hives, carved in the shapes of a church, a castle and a man. In summer visitors can also observe a working hive.

What most distinguishes this museum is its remarkable collection of wooden beehive front boards, decorated not only as a practical way of distinguishing among individual hives but also to ward off evil, often through religious scenes and symbols. The oldest is dated 1758 and depicts a Madonna and Child.

On neutral backgrounds, in strong dark contours filled with luminous colors, Noah's sons hide their father's drunkenness with a shroud and Wise Men ride fat ponies to Bethlehem. Human foibles are satirized in scenes like one showing four worthless tailors sitting on a scale, outweighed by a goat. For less than \$10 each, we bought several reproductions of considerably higher quality than what we found in markets.

(To Be Continued)

Triglav Picnic

The Triglav Cultural Society of Milwaukee will hold their Memorial Day picnic on Monday, May 26 at Triglav Park in Wind Lake, Wisconsin.

Other picnics scheduled there this year are June 22 (Prvi Picnic), July 13 (Mission Picnic), August 17 (Drugi Picnic), and Sept. 21 (Wine Festival - Vinska).

Speedy Recovery to Rev. Wolbang

Rev. Fr. Charles A. Wolbang, C.M. of Princeton, Plainsboro, N.J., is presently staying at the Infirmary of the Vincentian Fathers in Philadelphia for the purpose of regaining good health.

We wish him a speedy recovery and he is in our prayers.

--Friends in Toronto

St. Clair Rifle & Hunting Club

invites all interested people to a trapshooting competition at Kitchener, Canada, **Saturday and Sunday, June 7 - 8**. Round trip on bus plus dinner on Sunday \$50.00 a person. Please call Ed Ujczch 391-8857 for information

(19-22)

Self Service Copy Price List

(White Bond, Single Sided Only)

NUMBER OF COPIES	8 1/2 X 11	8 1/2 X 14	11 X 17
1 - 25	\$.10	\$.10	\$.20
26 - 99	\$.08	\$.08	\$.15
100 +	\$.06	\$.06	\$.12

Buy a Copy Card & SAVE!

COPY CARD

100 PRE-PAID COPIES
This card entitles the bearer to receive 100 qty. 8 1/2 x 11 or 8 1/2 x 14 single sided, white 20 lb. bond copies made on our self-service machines.

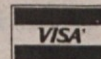
MAIL BOXES ETC.

5¢ COPIES
\$25.00 For 500 Copies

3 1/2¢ COPIES
\$70.00 For 2,000 Copies

Premium Papers Available

We honor these cards:



MAIL BOXES ETC.

PH: 289-3722 FAX: 289-3724
Euclid-Richmond Shopping Center
25931 Euclid Ave. M-F 8:30 - 6:00
Euclid, Ohio Sat 10:00 - 4:00

Join the group from Slovenia

Baraga Bicentennial Pilgrimage and Las Vegas

June 24 - July 5, 1997

Join your countrymen in faith from Slovenia as they visit America in honor of the bicentennial of the birth of **Bishop Frederic Baraga (1797-1868)**

This group is here under the sponsorship of the newspaper "Druzina" and includes Auxiliary Bishop Alojz Uran from Ljubljana and a number of other priests from across Slovenia – *Daily Mass and other devotions*

Be a part of the motor-coach tour and visit

• "Baragaland", the Upper Peninsula of Michigan

- Marquette, MI
- St. Ignace, MI
- Mackinaw City, MI
- L'Anse, MI
- Frankenmuth, MI
- Niagara Falls
- Toronto
- Chicago & Lemont, IL



Optional tour to Las Vegas and Hoover Dam
Air from Chicago to Las Vegas to Cleveland.

FOR MORE INFORMATION CALL TODAY

TRAVELMAX, INC.

911 East 185th Street
Cleveland, Ohio 44119
(216) 692-1700

(800) 677-1313

8 Memorial Monday Polka Picnic Set For AMLA's Recreation Center

Each Memorial Day holiday sees the opening for the outdoor season of the AMLA Recreation Center on Kniffen Road in Leroy Township. The occasion is a polka picnic featuring two great polka bands. This year the event will take place on Monday, May 26 — Memorial Day. The gates will open at noon and the music will begin at 1:00 p.m. and continue throughout the afternoon until 7:00. On the bandstands will be the Joe Fedorchak Orchestra and Fred Ziwich and his International Sound Machine. As in the past at this annual event, Slovene singing virtuoso Ed Kenik has been invited to sing along with Joe Fedorchak.

Admission is \$7 per person at the gate, but you can save by buying in advance. Advance tickets are available for \$6 from the AMLA Home Office, Fairport Slovenian Club, or by calling Stan Modic in Painesville at 1-354-4756. Sponsors of the picnic are AMLA's Lodge 30 (Fairport area) and Lodge 32 (Warren area).

The kitchen will be open, of course, and will be serving roast beef and sausage sandwiches, french fries, hot dogs, coffee and desserts. The fully stocked cash bar will have a complete range of liquid refreshments available to suit every taste.

Spring has been a long time coming this year. Plan on getting an enjoyable start to the outdoor season by stopping by the AMLA Recreation Center on Memorial Day, May 26!

AMERISKA DOMOVINA, MAY 15, 1997

DID YOU KNOW

Slovenia... Joseph Zelle

Rev. Joza Vovk was a writer and poet who lived and died in Carinthia (Koroška), Austria. He was born in 1911 and died in 1957. He is especially remembered for his stories for young readers. Most famous of his works is titled *Naš Bucsk*. On a memorial plaque in his honor are his words, "My poem was born of pain, most terrible, most dear homeland". (DRUZINA IN DOM)

Artist Kiki Kogelnik was born on January 22, 1935 and spent most of her life in Vienna, Paris, and London. But she returned to her hometown of Pliberk (Carinthia), where she died recently.

For your reference: You can reach the Vatican Home Page via the Internet: <http://www.vatican.va>

Archbishop and Metropolitan Dr. Franc Rods, the new archbishop of Ljubljana has received members of the Slovenian Pastoral Council. It is composed of Bishop Msgr. Alojz Uran, Jozë Golcnik, Peter Kvaternik, and Gašper Rudolf. The group discussed evangelization in all three Slovenian dioceses. Preparations were also planned for the celebration of the third millennium, the year 2,000.

DEATH NOTICES

MARY VIDMAR

Mary Vidmar (nee Miklavcic), 78, a lifetime resident of Cleveland, passed away in Euclid Meridia Hospital on Tuesday, May 13th.

Mary was the wife of William; the mother of Bernadette (Mrs. Joseph) Sterk, and Bill (wife Marie); grandmother of Audrey, Bill, Sharon, Christie, Bernie, Dan and Gina; great-grandmother of Victoria and Kenny; sister of the following deceased: Frank, Joseph, Harry, Rose Krotky, Jennie Kovach and Ann Snyder.

Friends may call at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Thursday, May 15 from 2-4 and 7-9 where services will be held Friday at 9:15 a.m. and at St. Vitus church at 10 a.m. Burial will be in All Souls Cemetery.

Slovenian National Art Guild news

The Slovenian National Art Guild will meet on Monday, May 19 at 7 p.m. at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, Euclid, Ohio.

Coming Events:

Friday, May 16

Annual Meeting of members of the Slovene Home for the Aged at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland, 7:30 p.m.

Friday, May 16

Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, music by Frank Moravcik.

Saturday, May 17

Korotan concert at St. Vitus Auditorium, 7 p.m. Dance music by Stan Mejac Ensemble. Admission \$8. Tickets call 486-4343.

Friday, May 23

Annual May Devotions in honor of Our Lady of Brezje at 7:30 p.m. at Our Lady of Lourdes Shrine, Chardon Rd., Euclid, Ohio sponsored by Ohio Federation of KSKJ Lodges.

Monday, May 26

AMLA Memorial Day Polka Bash at AMLA Center in Leroy Township, Ohio.

Monday, May 26

Slovenian Cultural Society (Triglav) of Milwaukee, Memorial Day Picnic at Triglav Park at Wind Lake, Wisconsin.

Sunday, June 1

Friends of the Slovenian

National Home (St. Clair) Dinner and program 10th Year Anniversary.

Sunday, June 8

St. Mary (Collinwood) Slovenian School Picnic at Slovenska Pristava. Dinner, music, games.

Friday, June 20

Pork, kraut and dumpling dinner 5:30 to 8 p.m. at Slovenian National Home, E. 80 St. Donation \$7.

Sunday, June 22

First Picnic (Prvi Picnic) of Slovenian Cultural Society (Triglav) at Triglav Park in Wind Lake, Wisconsin.

June 22 - 29

200th anniversary of Bishop Frederick Baraga's birth celebration in Marquette, Michigan. - Slovenian Mass on Sat., June 28 at 7:30 p.m. in St. Peter's Cathedral. - Sunday, June 29: English Mass at 4 p.m. Banquet and Annual meeting 6 p.m. in Superior Dome.

Wednesday, June 25

Waterloo Pensioners Picnic at SNPJ Farm on Heath Rd., with dinner at 1 p.m., dancing at 3. Cost is \$10. Tickets call 486-1505.

Sunday, June 29

Ohio Federation of KSKJ Lodges annual Picnic at the Slovenska Pristava

Specialists in
Corrective Hair Coloring



tina & brenda's
HAIR SALON

5216 Wilson Mills Rd.
Richmond Hts., Ohio 44143
461-7989 / 461-0623

"THE ORIGINAL" "OUR BUSINESS IS LOOKING UP"



FULL LINE OF SPECIALTY CLEANING SYSTEMS

Acoustic Ceiling Cleaning • Light Fixture Washing
Relamping • Wall Washing • Mini Blind Cleaning
Ultra-Sonic Cleaning
Interior/Exterior Painting • Aluminum Siding Refinishing

3857 EAST 65TH STREET
CLEVELAND, OHIO 44105
(216) 641-5762

JOE PRZERACKI

**St. Vitus Slovenian
Language School**
**Graduation and Benefit
Brunch**
Sunday, May 18, 1997
IN ST. VITUS AUDITORIUM - 11:30 A.M.
Donation: \$6 adults - \$3 children

Without liberty what have we? We have no past and no future.

Al Koporc, Jr.
Piano Technician
(216) 481-1104

LOT FOR SALE
Willoughby Hills
Corner Oak and Eddy.
100 x 170. City sewer,
\$65,000 firm.
585-4027

Perkins
Restaurant

22780 Shore Center Dr.
Euclid, Ohio 44123
216-732-8077

Operated by Joe Foster

Caretenders

SeniorCare Assistants

If you enjoy working with seniors and are enthusiastic about enriching the lives of seniors wanting to remain in their home and communities, you will find satisfying employment with Caretenders.

We are looking for the following employees to provide care in the home setting:

- Certified Nursing Assistants
- Home Health Aides
- Personal Care Aides
- Companions/Sitters
- Homemakers
- Live-Ins

Call:
Pat Butler
CARETENDERS
(216) 901-1100

EOE

MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS
FOREIGN & DOMESTIC
STATE EMISSIONS INSPECTIONS

SUNOCO DIESEL ENGINE REPAIRS
4 WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE
FRONT END ALIGNMENT

EUCLID SUNOCO SERVICE

222ND STREET
940 East 222nd Street
261-9544

200TH STREET
470 East 200th Street
481-5822

APPROVED
AUTOMOTIVE REPAIR
Joe Zigman, owner

In Memory

Ed and Julie Harbie of Seven Hills, Ohio donated \$20.00 to the American Home newspaper in memory of **Josephine Klemencic**.

Donation

A big thank you to Edith Zele of Richmond Heights, Ohio who renewed her subscription plus enclosed a \$20.00 donation.

In Memory

Enclosed is a check for \$30.00 for subscription renewal plus \$20.00 donation in memory of **Zernic and Turocy families**.

--Frank and Eleanor Zernic

Mihevc Grants

Applications for the Joseph and Antonia Mihevc Scholarship Grants are now available for the 1997/98 school year. Any registered St. Vitus Parish student in high school or first year of college may apply to the grant program.

Applications are available at the parish office. Completed forms must be returned by June 10.

May you look back on the past with as much pleasure as you look forward to the future.

Donations

Thanks to the following for their excellent donations to the American Home Ivan Jakomin, Euclid, OH -- \$5.00

Marija Kovacic, Euclid, OH -- \$10.00

Vinko Ivanc, Euclid, OH -- \$10.00

Helena Percic, Richmond Hts., OH -- \$5.00

Louis Burjes, Wickliffe, OH -- \$10.00

Alois Galic, Milwaukee, WI -- \$10.00

Kobal Construction, Richmond Hts., OH -- \$5.00

Maria Juha, Islington, Ont., Canada -- \$10.00

Felix Mavec, Joliet, IL -- \$5.00

Julia Kacin, Downers Grove, IL -- \$5.00

Mary Kucic, Clarendon Hill, IL -- \$5.00

Matej Hocevar, Cleveland, OH -- \$5.00

Benedejcic, Cvetka, Chardon, OH -- \$5.00

Doris Sadar, Willoughby Hills, OH -- \$15.00

Donna Ohman, Cleveland, OH -- \$5.00

Dan Pavsek, Richmond Hts., OH -- \$10.00

Jean Perpar, Cleveland, OH -- \$5.00

Joseph Kolman, Pittsburgh, PA -- \$5.00

Vid Rovanseck, Sudbury, Ont., Can. -- \$10.00

Mary Pecharich, Chicago, IL -- \$10.00

CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd. 481-2237

"Serving the Slovenian Community."

The two most powerful warriors are patience and time.

Sainthood emerges when you can listen to someone's tale of woe without injecting your own.

In Loving Memory

Of the 15th Anniversary



Katherine Podržaj who passed away on May 15, 1982.

No one knows how much we miss you.

No one knows the bitter pain we have suffered.

Since we lost you life has never been the same.

In our hearts your memory lingers, Sweetly tender, fond and true.

There is not a day, dear mother, That we do not think of you.

Sadly missed by:

Daughter: Janet Krivacic
Sons: John and Edward Podržaj

Daughter-in-law Dorothy Podržaj
Grandchildren and Great-grandchildren

Cleveland, May 15, 1997.

In Loving Memory

Of the 26th Anniversary of the death of



Joseph Mihelich died May 20, 1971

26 years have gone by
Since you were among us;
In our hearts you still live,
And will live until
the day we die.

Sadly missed by
wife, Caroline
son, Joseph
and the rest of the
family in
America

In Memory of the 25th Anniversary of

Rudolph Golop
May 9, 1972

Then I look down from Heaven and contemplate the world around me - the trees, the birds, the sunshine, a baby's cry, a rushing train, the hurrying crowds, the dance of life and of the universe - and I know that somewhere in all of these are the remains of that person I called me and that life I called mine.

Sadly missed and loved by:
His wife Ann
Children Mary Ann Gannon,
Milli Smith, and Rudolph Jr.
Son-in-law Kevin Smith and
Grandchildren Megan and Erin Gannon,
Kimmie and Katey Golop

In Our Hearts and Memory They Are Always With Us

FATHER, GRANDFATHER, GREAT-GRANDFATHER

Joseph Zele Sr.

Born March 8, 1867
Died May 22, 1953

BROTHER

Henry Zele

Born June 23, 1910
Died Oct. 22, 1918

BROTHER

Ferdinand Zele

Born May 30, 1896
Died Feb. 15, 1919

MOTHER, GRANDMOTHER, GREAT-GRANDMOTHER

Theresa Zele

Born Oct. 15, 1884
Died Apr. 27, 1947

BROTHER

August Zele

Born Aug. 11, 1906
Died July 12, 1934

HUSBAND, FATHER, GRANDFATHER, BROTHER

Louis Zele

Born June 10, 1908
Died Apr. 18, 1964

HUSBAND, FATHER, GRANDFATHER, BROTHER

Joseph Zele Jr.

Born Nov. 11, 1917
Died Jan. 19, 1974

WIFE, MOTHER, GRANDMOTHER, SISTER

Josephine Hirter

Born March 2, 1912
Died Feb. 20, 1982

IN LOVING MEMORY

Roster of Organizations

Imenik slovenskih društev

Ameriška Sloverška Katoliška Jednota American Slovenian Catholic Union

ST. VITUS LODGE No. 25 KSKJ

Spiritual Director: Rev. Joseph Božnar; President: Joseph S. Baskovic; Vice President: Joseph V. Hocevar; Secretary: John C. Turek, Tele: 531-0230; Treasurer: Al Orehek; Auditors: Ed Avsec, James Debevec; Sgt.-at-Arms: Frank Zupancic. Youth and Athletic Director: Ralph Prawdzik.

Meetings every second Sunday at 11:00 a.m. in St. Vitus Church basement.

DRUŠTVO SV. LOVRENCE ŠT. 63 KSKJ

Duhovni vodja: Rev. Anthony Rebol; preds: Joseph L. Fortuna; podpreds: Isabelle Godec; taj. Ralph Godec, 847 E. Hillsdale, tel. 524-5201; zapis. Mary Ann Sray; nadzorniki: Anthony B. Lausche, Olga Sray, Virginia Fortuna; zastopnika za SND na E. 80 St. Joseph Fortuna in Ralph Godec; zastopnika za atletiko in "booster club" Joseph Fortuna in Ralph Godec. Doctor of your choice.

Seje so 25. v mesecu v SND na E. 80 St. ob 7.30z. Novi člani sprejeti od rojstva do 70 leta starosti. Bolniški asessment je 65 centov na mesec in plačuje \$7 bolniške podpore na teden, če je član bolan 5 dni ali več.

Lodge ST. ANNE No. 150

Spiritual Director Rev. Anthony Rebol; President Angela Winter; Vice Pres. Helen Krofl; Secretary Josephine Winter, 3555 E. 80th St.; Treas. Laura Berdyck; Auditors: Anna Winter, Theresa Zupancic, Helen Krofl; Rec. Secy. Angela Winter; Rep. for Slov. Nat'l. Home, E. 80 St. Laura Berdyck; Rep. for Slov. Natl. Home, Maple Hts. Helen Krofl; Reps. for Federation: Angela Winter, Josephine Winter. Physicians: all Slovenian & Family. Athletic Director: Rock Supan.

Meetings are held every first Wednesday of the month at 2:30 p.m. in school hall of St. Lawrence School on E. 80th St.

ST. MARY MAGDALE LODGE NO. 162 KSKJ

President: Frances Nemanich; Vice-Pres.: & Rec. Sec'y.: Betty orehek; Sec. Treas.: Maryann Mott, 760 E. 212 St., Euclid, OH 44123, Ph: 531-4556; Auditors: Josephine Ambrosic and Dolores Krause; Activities Chairperson: Valerie Baznik; Ohio KSKJ Representative (Fed.) Betty orehek, Frances Nemanich; Spiritual Advisor: St. Vitus Pastor: Rev. Joseph Božnar.

SACRED HEART OF JESUS LODGE No. 172 KSKJ

Duhovni vodja: Rev. Joseph Boxznar; Castna predsed.: Ludmila Glavan; Predsednica: Angela Bolha; Podpred.: Frank Kuhel; Tajnik-blag.: Draga Gostic, 19831 Lockerie Ave., Euclid, OH 44119, tel: 531-5678; Zapisnikarica: Gabriela Kuhel; Revizorji: Joseph Lach, Aurelia Zadnikar, Gabriela kuhel. Athletic/Youth Director: Joseph Lach; Sergeant-at-Arms: Josephine Tomsic.

Meetings every 3rd Wednesday at 5 p.m.

Društvo SV. JOŽEFA št. 169

Duhovni vodja Rev. John Kumše; preds. Eugene Kogovšek; podpreds. Anthony Tolar; fin. taj. Anton Nemeč, 708 E. 159 St., Cleveland, OH 44110, tel. (216) 541-7243; pomožna taj. Anica Nemeč; bolniška taj. Helena Nemeč, tel. 481-0024; blag. Jennie Tuma; zapis. Mary Okicki; nadzorniki: Phil Hrvatin, Mary Kretic, Frank Znidar; dir. Za atletiko Gregory Clack, tel: 731-9285; dir. Za ženske aktivnosti Jennie Tuma; vratar Cliff Verderber; por. v angleščini Frank Znidar; por. v slovenščini Tone Nemeč; pregledniki prošenj za bolniško podporo: Cathy Clack, Jennie Schulz.

Seje se vrše vsak tretji četrtrek v mesecu ob 7.30 zvečer v Slov. domu na Holmes Ave. v Collinwoodu. Društvo sprejema člane od rojstva do 90. leta starosti za življenjsko zavarovalnico in "ANNUITIES". Licencirana prodajalca za društvo sta: John Nemeč, tel. (216) 541-7243 in Gregory Clack, tel. (216) 731-9285.

KRISTUS KRALJ

št. 226 - KSKJ

Duhovni vodja: Rev. Jože Božnar; predsednik: Joseph F. Rigler, tel: (216) 256-3137; podpredsednik: Raymond Zak; tajnik in blagajnik: Frank Šega, 2918 Emerald Lake Blvd., Willoughby Hills, OH 44092-2718, tel: (216) 944-0020; zapisnikarica: Rosemarie Zupancic; nadzorni odbor: Anthony L. Rigler, John Zupancič in Robert McDonough; Direktorica mladinskih aktivnosti: Judy A. Ryan; športni referent: Ronald Zak; vratarica: Antonia Šega.

Seje društva vsako drugo nedeljo v mesecu ob 12. uri v SND, 6417 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.

KSKJ vam nudi mnogovrstno življenjsko zavarovanje za vsote od \$1,000 naprej. Poleg življenjskega zavarovanja vam KSKJ nudi tudi večvrstne naložbe >annuities<. Vse pod zelo ugodnimi pogoji. Za podrobnosti se brezobvezno obrnite na tajnika društva.

OUR LADY OF FATIMA LODGE No. 255 KSKJ

Spiritual Advisor: Rev. John Kumse; President: Robert A. Schulz; Secretary-Treasurer: Connie Schulz, 5705 Forest Dr., Willoughby, OH 44094, tel: 944-2015; Auditors: David Furlich and Julie Furlich; Athletic Director: Darlene Schulz.

Meetings 2nd Wednesday of month, 6:30 p.m. at Schulz's residence, 5705 Forest Dr., Willoughby, OH 44094-3075.

Ameriška Dobrodelna Zveza American Mutual Life Association

ST. ANNE LODGE No. 4 AMLA

President: Josephine Novak; Vice President: Madeline D. Debevec; Secretary: Marie Orazem, 20673 Lake Shore Blvd., Euclid, OH 44123, Ph: 486-2735; Treasurer: Josephine Ambrosic; Rec. Secy.: Janet Krivacic; Auditors: Frances Kotnik and Ann Brinovec; Youth Coordinator: Madeline D. Debevec; Reporter: Madeline D. Debevec.

NAPREDNI SLOVENCİ No. 5 AMLA

President: Frank Stefe; Vice-President: Edward Pecjak; Secretary & Treasurer: Frances Stefe; Recording Secretary: Harold Telich; Auditors: Joseph M. Chrzanowski DDS, Joe Zadell, and Edward Pecjak.

Meetings 3rd Sunday of the month at 1482 Dille Rd., Euclid, OH 44117.

"SLOVENSKI DOM" LODGE No. 6 - AMLA

President: Joseph F. Petric, Jr.; 1st Vice-Pres.: Carol Maruszak; 2nd Vice-Pres.: Theresa Aveni; Secretary: Albin Banko; Treasurer: Virginia Kotnik; Recording Secretary: Anne Cecelic; Audit Chairman: Janice Verch; Auditors: Caroline Lokar, Louise Fabec; Lodge Reporter: Karen Alich; Fraternal Coordinator: Karen Alich; Junior Coordn'r: Carol Maruszak.

DRUSTVO NOVI DOM ST. 7

Predsednik Anton Svirgelj; podpreds. Anton Sker; taj.-blag. Franc Kovacic, 21880 Miller Ave., Euclid, OH 44119, Tel.: 261-2743; zapis. Jennie Antloga; nadzorniki: Joze Gabric, Marija Gabric, Ana Mihelich. Zdravnik: vsak po zakomu priznani zdravnik v Ohio. Seje: prva nedelja v mesecu, ob 10, dop., na domu tajnika.

KRAS NO. 8

President: Vida Zak; vice-president: Celeste Frollo; secretary/treasurer: Anton Lavrish; recording secretary: Sophie Matuch.

Meetings the second Thursday of the month at 7 p.m., Slovenian Home on Holmes Avenue.

CLEVELAND No. 9

AMLA

President: Albert Amigoni; Vice Pres.: Stanley G. Zihel; Secretary: Patricia Amigoni, 21051 Arbor Ave., Euclid, OH 44132, tel: 531-8468; Treasurer: Robert Menart; Rec. Secy.: James Pavlik; Auditors: Gertrude Menart, Robert Modic; Fraternal Affairs Coordinator: Albert Amigoni; Physicians: Any Slovenian Medical Doctor. Meetings 1st Sunday of the month at AMLA Home Office, 19424 S. Waterloo Rd., at 10 a.m.

LODGE RIBNICA No. 12

President: Louis Silc; Vice-President: James E. Czeck; Secretary: Carole Czeck, 988 Talmadge Ave., Wickliffe, OH 44092; Treasurer: Carole Czeck, Recording Secretary: Gina Ilacqua; President Audit. Comm: Gina Ilacqua; 1st Auditor: James E. Czeck; 2nd Auditor: Philip J. Yan Sr.

Meetings Sundays, 2 p.m. at 30417 Oakdale Rd. on April 20, July 20, Oct. 19, and Dec. 21.

CLEVELAND SLOVENIAN LODGE No. 14 - AMLA

Honorary President: Mike Vidmar; President: Vinko Lipovec; Vice President: Jean Zigmund; Recording Secretary: Susan Zigmund; Secretary/Treasurer: Louis Zigmund.

QUEEN OF PEACE

Lodge No. 24 - AMLA

President: Anna Perko; Vice Pres.: Frances Cazin; Secretary: Alice Arko, 3562 E. 80 St., Cleveland, OH 44105, tel: 341-7540; Treas.: Rosemary Pozarelli; Corres. Sec.: Angela Musil; Trustees: Dore Hrovat, Angela Musil, Harriet Fashinpaup; Lodge coordinator: Alice Arko.

Meetings 2nd Wednesday of the month at 2 p.m., Slovenian National Home, E. 80.

DRUŠTVO SV. CECILJA ŠT. 37

Preds.: Anna Silc; podpreds. Bernadine Savjovic; taj.-blag.: Florence Zak, 24085 Glenbrook Blvd., Euclid, OH 44117, phone: 481-6681; zapis.: Marie Bond; nadzorniki: Anna Ribic, Bertha Vidmar. Zdravniki: vsi slovenski. Seje so vsak prvi torek v mesecih feb., apr., jun., sept. in nov., ob 1.30 pop. v šoli sv. Vida.

Slovenska Ženska Zveza Slovenian Women's Union

SLOVENIAN WOMEN'S UNION NATIONAL BOARD

President: Jean Karsman - MN; Vice-Pres.: Kathleen Dorchak - OH; Secretary: Evelyn Majercik-OH; Treasurer: Beverly Menart - MN; Heritage Director: Irene Odorizzi - VA; Women's Activities: Kathleen Emerson - MI; Editor Zarja: Corinne Leskovar - IL; Auditor I: Cirila Kermavner - OH; Auditor II: Majorie Church - OH; Auditor III: Patricia Figwiowski - IL; Junior Activities: Kathy Schroeder - WI.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION BRANCH 10

Spiritual Director: Rev. John Kumse, President: Stephanie Segulin, Vice Pres.: Mary Podlogar, Sec. & Treas.: Theresa Dagg, 1910 Rosement Rd., E. Cleveland, OH 44112 Phone No. 681-5379; Recording Secretary: Ann Stefancic, Sunshine Ladies: Joyce LeNassi, Faye Maro, Auditors: Helen Suhy, Mary Princ; Reporters: Ann Stefancic, Theresa Fiercolli; Sgt.-at-Arms: Lucy Romik.

Meetings: 4th Wednesday of every other month at 1 p.m., Slovenian Home, Holmes Ave.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION Branch 14, Euclid, O.

President: Martha Koren, Vice-Pr4es: Vera Bajec, Recording Sec.: Addie Humphreys, Secretary/ Treas.: Diane Varney, Auditors: Antoinette Zabukovec, Stana Grill, Sunshine Rose Rodgers, Banner Laldy: Josephine Kastigar, Sentinel: Jennie Fitzthum, Spiritual: Father F. Sterk of St. Christine Church. Reporter: Alice Kuhar.

1997 Mother of the Year: Victoria Lindic Meetings first Tuesday of each month (except Jan., Feb., July, Aug.), 6:30 p.m. Recher Hall.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION BRANCH 25

President: Fran Gavzvoda; Secretary-Treasurer: Cirila Kermavner, 6610 Bliss Ave., Cleveland, OH 44103, ph: (216) 881-4798; Recording Secretary: Jan Krivacic; Auditors: Frances Kotnik, Danica Chemas. Meetings second or third Sunday of month.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION Branch 32, Euclid, Ohio

President: Ann Cooke; Vice President: Alma Eppich; Secretary-Treas.: Charlotte Perdan, phone: 289-6316; Recording Sec.: Frances Ogoreuc; Auditors: Josephine Gornik, Josephine Comersnik. - Meetings held every third Wednesday during the month of February, March, April, May, June, September, October, November and December at Slovenian Society Home, Euclid, Ohio, at 7 p.m.

S.W.U. BRANCH 47 Garfield Heights, Ohio

President: Olga Dorchak; Vice President: Ann Harsh; Secretary & Treasurer: Mary Taucher; Rec. Secretary: Elsie Spellacy; Auditors: Elsie Lavrencic, Kathy Dorchak. Meetings 1 p.m. in Maple Heights Slovenian Home on the Second Sunday of March, September, November. The First Sunday of May, December.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION Branch 50

President: Ann Tercek; Vice President: Mary Miller; Secretary: Mary Marin; Membership Secretary: Evelyn Pipoly; Treasurer: Jean Miller; Auditors: Frances Kajfez, Anne Skebe; Sentinel: Josephine Smith; Dawn (Zarja) Reporter: Vi Moravchek. Mother of the Year: Dorothy A. Winter.

PSWA NATIONAL BOARD

Headquarters: 15335 Waterloo Clev., OH 44110
Florence Unetich, Pres.; Joyce Plemel, Vice-Pres.; Vida Zak, Sec.y./Treas.; Dolores Dobida, Rec.-Sec.; Auditors: A. Turk, F. Marn, M. Sterle; Education and Welfare: Helen Joca (also Historian); Julie Zorc, E. Riznar, and M. Gombach.
National Board meetings are held the second Monday of January, March, April, July, September and November at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110 at 7:30 p.m.

PROGRESSIVE SLOVENE WOMEN OF AMERICA CIRCLE 1

President: Betty Rotar; Vice Pres.: Dorothy Gorjup; Financial Secretary: Vida Zak; Recording Secretary: Sophie Matuch; Auditors: Dorothy Silc, E. Riznar and Martha Meglich. Education & Welfare: Ellen Downer, Dorothy Gorjup & Pat Nivar. Historian: Roberta Haic.

PROGRESSIVE SLOVENE WOMEN OF AMERICA, CIRCLE 2

President: Josephine Turkman; Vice-Pres.: Agnes Turkovec; Honorary V.-Pres.: Frances Legat; Sec'y.-Treas: Margaret Kaus, 342 Rdige Rd. #505, Willoughby Hills, OH 44094; Rec.-Sec'y.: Florence Zalokar; Publicity: Florence Zalokar; Sunshine Lady: Christine Ujcich; Cookbooks: Agnes Turkovec; Auditors: Frances Piletec, Jennie Zaman.

Meetings are held every 3rd Wednesday in Eddie Kenik Room of the Slovenian National Home at 12 noon. New members are welcome.

PROGRESSIVE SLOVENE WOMEN OF AMERICA Circle 3

Euclid, Ohio
President: Dorothy Lamm; Vice-President: Mary Sterle; Recording Secretary: Diane Varney; Financial & Membership Secretary: Marion E. Bocian, 29137 Edgewood Dr., Willowick, OH 44095-4739, 585-2845; Sgt.-at-Arms: Caroline Lokar; Auditors: Marilyn Bilicic, Mickey Frank, and Marie Gombach; Reporters: Marilyn Vogrig and Fran Ogoreuc; Cookbooks: Mickey Frank, Sunshine: Dorothy Gilmore; Sunshine: Dorothy Gilmore; Bingo: Dorothy Gilmore; Sunshine: Dorothy Gilmore; Elersich 291-4162.

Meetings held every Third Tuesday of the month at 7:00 p.m. at Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, Euclid, Ohio

Roster of Organizations

Imenik slovenskih društev

Slovenski narodni domovi Slovenian National Homes

FEDERATION OF SLOVENIAN NATIONAL HOMES

President: Patricia Ipavec Clarke; 1st Vice President: Tony Mannion; 2nd Vice President: Robert Hopkins; Financial Sec.: Jean Fabian; Recording Sec.: Helen Urbas; Executive Sec.: Charles Ipavec; Corres. Sec.: Celeste Frollo Auditors: Lou Grzely, Bob Roger, Anna Mae Mannion; Historians: John Habat, Joe Petric.

SLOVENIAN NATIONAL HOME 6409 St. Clair Avenue

Hon. President Emeritus, Edward F. Kenik; President: Robert A. Hopkins; Vice Pres.: Jean Krizman; Recording Sec.: Sylvia Plymnesser; Business Sec.: Geraldine Hopkins; Treasurer: Larry Hocevar; Board Members: Jean Chohaney, Patricia Ipavec Clarke, Stanley J. Frank, Charles F. Ipavec; John Leonard; Dale Lunder, Donald Mausser, Ann M. Opeka, Sophia Opeka, Mike Radenkov; Christine Ujcich, Theresa Vegh, James Vokac, Jeff Zabukovec, Antonia A. Zagar. Alternates: Charles T. Ipavec, John F. Vatovec, Zachary Zak.

COLLINWOOD SLOVENIAN HOME

President: Evelyn Pipoly; Vice Pres.: Joyce Segulin; Treasurer: Alba Plut; Financial Secretary: Frank Ferra; Recording Secretary: Jennie Tuma; Correspondence: Josephine Wutchiett; Auditors: Mike Pipoly, Mary Podlogar, and Joyce Segulin; House Committee: Dominic Cekada, Cazimer Kozinski and Carl Schultz; Directors: Jim Krann, Florence Urankar, Steffie Segulin and Stan Erzen.

SLOVENIAN WORKMEN'S HOME

15335 Waterloo Rd. Cleveland, OH 44110
President: Celeste Frollo; Vice-President: Dorothy Gorjup; Financial Secretary: Millie Bradac; Treasurer: Joe Frollo; Recording Sec.: Martha Meglich; Sunshine: Eleanor Godec (944-3281); House Chmn. & Auditing: Don Gorjup; Auditors: Ken Kleinhenz, Ralph Urbancek, Fred Nevar. Trustees: Henry Kapel, Al Meglich, Pat Nevar, Joyce Plemel, Harold Volpe. Alternates: Les Reade, Cheryl Reade.
Office hours: Monday, Tues, Wed.: 6 p.m. to 8 p.m. or by appointment, phone Millie Bradac 481-5378 or 481-0047.

SLOVENIAN SOCIETY HOME

20713 Recher Ave - Euclid, OH 44119
President: Max Kobal; Vice President: William Kovach; Secretary: Joseph Stavanja; Treasurer: Esther Podboy; Recording Secretary: Dorothy Kapel; Audit: Karen Alich, Steffie Smolic, Albert Pestotnik; House Committee: Robert Cigoy, Rudy Urbanick, Dorothy Lamm; Honorary Treasurer: William Frank.

SLOVENIAN SOCIETY HOME LADIES AUXILIARY

20713 Recher Avenue - Euclid, Ohio 44119
President: Rose Mary Toth; Vice President: Dorothy Lamm; Treasurer: Ruth Kolec; Rec. Secretary: Esther Podboy; Auditors: Ann Adams, Norma Hrvatin, Christine Kovach.

LADIES AUXILIARY OF S.N.P.J. FARM - Heath Rd.

President: B. Rotar; Vice President: S. Matuch; Recording Secretary: D. Dobida; Financial Secretary: V. Zak; Auditors: M. Koren, D. Gorjup, H. Sumrada.

SLOVENSKO AMERIŠKEGA PRIMORSKEGA KLUBA

President: Sabina Milavec; Vice Pres.: Hermina Bonutti; Treasurer: Stefan Durdon Rd., Euclid, OH 44143 (486-8096); Board members: Juljan Bremec, Miroslav Gorjup, Joseph B. Jenko, Joahim Mejac, Kristan Sedmak, Danilo Manjas, John Slevce, Drago Udovich. Review Board: Stefan Durjava, John Slavec, Juljan Bremec, Daria Druzina.

AMERICAN SLOVENIAN CLUB OF SOUTH FLORIDA

President: Ellie Meuser; Vice President: Ed Blatnik; Treasurer: Paula Beavers; Recording Secretary: Agnes Davis; Trustees: Bill Zupanc, Paul Tucker, and Frances Vranicar.

Meetings at 2 p.m., first Sunday of the month at Nob Hill Hall, 10400 Sunset Strip, Sunrise, Florida 33322.

AMERICAN FEDERATION OF SLOVENIAN SENIOR CITIZENS

Cleveland, Ohio
President: Don Gorjup; Vice-President: Matt Kajfez; Recording Secretary: Matt Zabukovec; Treasurer: Ralph Urbancek; Auditors: John Habat, Harry Brule, Frank Sadar.

ST. CLAIR AVENUE PENSIONERS CLUB

6409 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103
President: Edward Karnak; Vice Pres.: Irene Toth; Recording Sec'y.: Frances Nemanich; Fin. Sec'y.: Stanley J. Frank, 5919 Prosser Ave., Cleveland, OH 44103, Tel.: 391-9761; Auditors: Frances Kotnik, Anthony Brodnik, Helen Pisek; Tour Coordinator: Frances Karnak.

Meetings are held on the third Thursday of each month at 1 p.m. in the Kenik Room of the St. Clair Slovenian National Home.

SLOVENIAN PENSIONERS CLUB of Euclid, Ohio

President: Dorothy Lamm; Vice President: Frank Kalamasz; Treasurer: Frank Kosten, 4999 Highland Dr., Willoughby, OH 44094-5726 Ph: 946-3878; Recording Secy.: Patricia Habat; Financial & Membership Secy.: Marion E. Bocian, 29137 Edgewood Dr., Willowick, OH 44095-4739 Ph: 585-2845; Auditors: Frank Sadar, Stana Grill, Jeanette Yert, Alt.: Peggy Smerke; Sunshine Lady: Marie Selan 732-9172; Sergeant-at-Arms: Robert Lamm.

Meetings: 1st Wednesday of month at 1 p.m. at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, OH 44119-2439.

FAIRPORT SLOVENIAN RETIREES CLUB, Fairport, Ohio

President: Ann Barbish; Vice-Pres.: Rose Bradack; Treasurer: Rudy Stefanic; Recording Secretary: Frank Minello; Sergeant-at-Arms: Mary Shume; Auditors: Fran Marn, Chairman, Elsie O'Hara, Jo Minello; Sunshine: Betty Kozar, Pearl Vukcevic; Entertainment: Frank Shume, Esther Gerkosky, Nick Vukcevic

Meetings: Second Wednesday of month at 2:00 p.m. at the Fairport American-Slovene Club, 617 Third St., Fairport, Ohio.

HOLMES AVE. PENSIONERS CLUB

Honorary President: Gus Petelinkar; President: John Habat; Vice President: Matt Zabukovec; Recording Secretary: Jennie Tuma; Corresponding Secretary: Ann Beckert; Financial Secretary: Louise Fujda; Sergeant-at-Arms: Frances Kajfez; Sunshine: Ann Eichler (731-9433); Auditors: Caroline Stefanic, Helen Pavsek, Edward Fujda. Federation Representatives: Matt Kajfez, Frances Kajfez, Matt Zabukovec, Mary Blatnik, John Habat, Alternate: Jennie Tuma.

Meetings are held every second Wednesday of each month at 12:30 p.m. in Collinwood Slovenian Home on Holmes Ave.

WATERLOO PENSIONERS CLUB Cleveland, Ohio

President: Don Gorjup; Vice-President: Pat Nevar; Recording Secretary: Grace Marinch; Treasurer: Ralph Urbancek; Auditors: Tilly Vranekovic, Pat Nevar, Al Marinch.

Meetings: 2nd Tuesday of each month, 1 p.m. at Slovenian Workmen's Home.

BARBERTON SLOVENE PENSIONERS

President: Tilden Steiner; Vice-Pres.: Martin Kumse; Rec. Sec.: Sarah Kumse; Sec.-Treas.: Mary R. Lavko, 14895 Calaboone Rd., Doylestown, OH 44230, telephone: (216) 658-2643; Advisor: Jennie Nagel; Federation Reps.: Martin Kumse, Frank Kumse, Sarah Kumse, Mary R. Lavko, Jennie Nagel; Alternate: Tilden Steiner.

Auditors: Mary Poje, Ann Novak, Jennie Nagel
Meetings every 1st Thursday of the month at Sacred Heart Church Hall, 1263 Shannon Ave., Barberton, OH 44203 at 12:00 noon.

KLUB UPOKOJENCEV SLOVENSKE PRISTAVE

Predsednik: August Dragar; 1. podpredsednik: Tone Vogel; 2. podpredsednik: Pepca Kastigar; tajnik: Lojze Bajc; blagajnik: Viktor Kmetič; zapisnikar: Frank Urankar; nadzorni odbor: Vinko Vrhovnik & Jože Sojer.

NEWBURGH - MAPLE HEIGHTS PENSIONERS CLUB

President: Mimi Stibil (843-8727); Vice President: Florence Mirtel; Financial Secretary: Dick Galla (234-9833); Recording Secretary: Clara Hrovat; Auditors: Louis Champa, Frank Urbancic, Tony Kaplan.
Meetings held 4th Wednesday monthly.



SLOVENSKA PESEM

1400 Main St., Lemont, IL 60439 (708) 257-2494
President/Treasurer: Michael A. Vidmar; Vice-Pres./Secretary: Nandi Puc; Director/Accompanist: Helen Rozman Williams.

Rehearsals every Sunday, except the first Sunday of month, 5:30 p.m., at Baraga Dom, Lemont, IL. New Singers Are Welcome!

GLASBENA MATICA

President - Olga Klancher
First Vice-President - Eileen Ivancic
Second Vice-President - Mathew Dolenc
Secretary - Lori Sierputowski
Treasurer - Robert Klancher
Librarian - Sylvia Plymnesser

PEVSKI ZBOR KOROTAN

Predsednica: Rezka Jarem; podpredsednika: Mary Ann Vogel in Franc Sever; tajnica: Maruša Pogačnik, 1991 E. 226 St., Euclid, OH 44117; blagajničarka: Mari Nemeč; nadzornika: Zdenka Zakrajšek in Janez Nemeč; odborniki: Nada Gregorc, Paula Hauptman, Martina Jakomin, Cirila Kermavner, Mimi Kozina, Frank Lovšin, Kristina Sedmak, Andreja Sever, Milena Stropnik in Marjanca Tominc; pevovodja: Rudi Knez.

JADRAN SINGING SOCIETY

Cleveland, Ohio
President: Betty Rotar; Vice-President: Don Gorjup; Treasurer: Dorothy Gorjup; Recording and Corresponding Secretary: Dolores Dobida, 929 Connor Dr., Eastlake, OH 44095; Auditors: Clarence Rupar, Valerie Traska, Pat Nevar, Alternate: Florence Unetich; Librarians: Florence Unetich, Josephine Kapla; Musical Director: Reginald Resnik; Accompanist: Thomas Rotar.

Rehearsals are held every Wednesday from 7:30 to 9:30 p.m. at the SWH on Waterloo Rd., Room #3. Everyone Welcome.

1997 Concert dates; April 12 and November 22

SLOVENIAN SINGING SOCIETY ZARJA

President: Edwin M. Polsak; 1st Vice Pres.: James J. Kozel; 2nd Vice Pres.: Rosemary Marn; Recording Sec'y.: Marilyn Vidmar; Corresponding Sec'y. Sophie T. Elersich, 1755 Spino Dr., Euclid 44117, Ph.: 531-8402; Treasurer: Barbara T. Elersich, 5936 Dorwood Dr., Mentor, OH 44060, Ph.: 1-216-257-2540; Director: Douglas F. Elersich; Asst. Dirs.: Edwin Polsak, Jo Turkman, Richard Tomsic; Auditors: Rudy Kozan, Irene Kelley, Vern Perme; Audio-stage Mgrs.: Ed Ozanich, James Kozel; Planning Committee: Orelia Meden, Irene Kelley, Vicki Kozel, Bea Pestotnik, Mimi Stibil, Emma Delach.

Rehearsals: Every Wednesday 7-9 p.m., SSH, 20713 Recher Ave., Euclid (on stage).



CIRCLE 2 SNPJ JUNIOR CHORUS

President - Brian Blanchard
Vice-Pres. - Anne Young
Recording Sec'y. - Elizabeth Yuko
Att. Sec'y. - Brian Lennon
Treasurer - Chip Alich
Historian - Milan Tomsic
Music Director - Cecilia Dolgan
Meets Thursday, 7 p.m., Slovenian Society Home, Euclid, Ohio

MISIJSKA ZNAMKARSKA AKCIJA Cleveland, Ohio

Duhovni vodja: Rev. Charles M. Wolbang, C.M.; Predsednica: Marica Lavriša; Podpredsednica: Jelka Kuhel; Tajnica: Mari Celestina, 4935 Gleeten Rd., Richmond Hts., OH 44143, tel. 381-5298; Blagajnik: Stefan Marolt, 5704 Prosser Ave., Cleveland, OH 44103, tel. (216) 431-5699; Nadzornice: Ani Nemeč, Tončka Urankar, Ivanka Tominec; Odborniki: Rudi in Anica Knez, Viktor in Nežka Tominec, Marija Ribič, Mary Ann Mlinar, Frank Kuhel, Marija Prosen. Namestnika: Pepca Tominc in Janez Prosen.

ST. VITUS ALTAR AND ROSARY SOCIETY

President: Ms. Lillian Zeleznik; Vice-Pres.: Mrs. Marija Gorsek; Recording Secretary: Mrs. Jelka Kuhel; Corresponding Sec.: Mrs. Julka Smole; Treasurer: Mrs. Maria Leben; Sergeant-at-Arms: Mrs. Ivanka Pretnar; Auditors: Mrs. Frances Kotnik, Mrs. Anne Brinovec; Honorary Pres.: Mrs. Mary Marinko.

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete

Duhovni vodja: Rev. John M. Kumse; Predsednica: Ivanka Kete; podpredsednica: Marija Ribič; blagajničarka: Paula Hauptman, 25922 Highland Rd., Richmond Hts., OH 44143, telefon 481-1871; tajnica: Marica Lavriša; zapisničarka: Tončka Lamovec; nadzornice: Tončka Urankar, Mary Podlogar, Maria Frank; zastavonošinja: Josepine Sežun. Skupno sv. obhajilo vsako prvo nedeljo v mesecu pri sv. maši ob 10. dop. Isti dan popoldne ob 1.30 ura molitve, po blagoslovu pa seja v sobi za sestanke v šoli.

ST. MARY'S P.T.U.

Holmes Avenue, Cleveland, Ohio
Spiritual Advisor: Rev. John M. Kumse; Spiritual Chairperson: Sr. Nina Vitale O.S.U.; Honorary President: Marcia M. Mlachak; President: Tom McNulty; Vice President: Laura Gorshe; Treasurer: Charlene Struna; Recording Secretary: Lisa Johnson; Corresponding Secretary: Linda Cindric.

HOLY NAME SOCIETY of ST. MARY'S PARISH (Collinwood)

Spiritual Director: Rev. John Kumse; President Victor Nemeč; Vice-President: Herman Dofer; Secretary: Louis Koenig; Treasurers: Henry Skarbez.

CATHOLIC ORDER of FORESTERS BARAGA COURT No. 1317

Spiritual Director: Rev. Joseph Božnar; Chief Ranger: Dr. Anthony F. Spech; Past Chief Ranger: Rudolph A. Massera; Vice Chief Ranger: Joseph C. Saver; Fin. Secretary: Angelo W. Vogrig, 17220 Tarrymore Rd., Cleveland, OH 44119 (Ph: 531-2662); Treas.: John J. Hocevar; Trustees: Albert Marolt, Dr. Anthony F. Spech, Joseph C. Saver; Youth Director: Angelo W. Vogrig; Field Rep.: Richard Kuhar (Ph: 838-1889).

Meetings held the 3rd Thursday of the month. Call Fin. Sec. for location of meeting.

P.S.W.A. CIRCLE 7

President: Lucy Glavac, Vice-Pres.: Jean H. Dragar, Rec.-Secy.: Pauline Krall; Treasurer: Frances B. Weyant; Auditors: Esther Larabee, Frances Forsythe, Lillian Ribarich; Reporters: Elsie Kozar, Jo Klein, Esther Larabee; Sunshine Lady: Frances Weyant; Bingo Chair: Pauline Krall.

Meetings: First Thursday of the month at 1:30 p.m. at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110.

Roster of Organizations

— Imenik društev —

ST. VITUS HOLY NAME SOCIETY

6019 Glass Ave.
Spiritual Director: Rev. Joseph Božnar, President: Charles Winter; Vice President: Frank Cerar (Slov.), Joseph Hocevar (Engl.); Rec. Sec'y.: John Hocevar, 1172 Addison Rd.; Treasurer: Lovro Milos.

Group Communion every second Sunday of month at 8 a.m. Mass. Breakfast-meeting following Mass in the church hall.

ST. VITUS LADIES' AUXILIARY CATHOLIC WAR VETS #1655

President: Irene Toth; 1st Vice Pres.: Catherine Ostrunic; 2nd Vice Pres.: Marcie Mills; Secretary: Ann Clemense; Treasurer: Agnes Briscar; Welfare Officer: Helen Pisek; Historian: Mitzi Andrews; Ritual Officer: Josephine Sustarsic; Trustee, 3 year: Ann Bunevic; Trustee, 2 year: Rose Poprik; Trustee, 1 year: Mary Babic.

ST. VITUS ALUMNI

Spiritual Director: Rev. Joseph Božnar; President: Daniel Reiger; Vice President: Josephine Perpar; Recording Secretary: Frances Nemanich; Corresponding Secretary: Daniella Avsec; Treasurer: F. Raymond Gobec, 10762 Wilson Mills Rd., Chardon, OH 44024, ph: 1 (216) 285-2359; Sgt.-at-Arms: Louis Shenk; Publicity: Frances Nemanich; Trustees: Mathias Perpar, Albina Pozelnik, Joseph Zelle; Auditors: Florence Hotujak, Daniella Avsec

Meetings are held the first Thursday of January, April, July, and October at 7 p.m. in St. Vitus Social Room. Dues are \$5 per year.

CATHOLIC WAR VETERANS ST. VITUS POST 1655

Commander: Steve Piorkowski; 1st Vice Commander: Robert Mills Sr.; 2nd Vice Commander: Ed Mishic; 3rd Vice Commander: Raymond Jasko; Adjutant: Thomas J. Kirk; Treasurer: Joseph Grdina, 6101 Glass Ave., Cleveland, OH 44103; Judge Advocate: Al Lipold; Historian (open) Anthony Grdina; Officer of the Day: Tom Tulloch; Service Officer: Robert Mills Sr.; 3rd Year Trustee: Joseph S. Baskovic; 2nd Year Trustee: Ray Hrovat; 1st Year Trustee: John J. Kirk; Auxiliary Liaison: Joseph Mismas; Chaplain: Father Richard Evans.

TRIGLAV SOCIETY Milwaukee, Wisconsin

1997 Picnic Dates:

Held at Triglav Park in Wind Lake, Wis.
Memorial Day — May 26
First Picnic (Prvi Picnic) — June 22
Mission Picnic — July 13
Second Picnic (Drugi Picnic) — Aug. 17
Wine Festival (Vinska) — Sept. 21

1997 Board Members:

Spiritual Leader: Rev. Dr. Joze Gole; President: Tony Limoni; Vice-President: Leon Sagadin; Treasurer: Fran Logan; Secretary: Vida Docherty; Park Manager: Janez Mejac; Asst. Park Mgr.: Joze Ornik; Rec. Sec'y.: Marija Kadunc; Kitchen Cook: Helen Frohna/Lynn Rozina; Bar Manager: Don Mejac; Choir Director: Mara Kolman; Sports Director: Frank Mejac; Delegate for Uspeh: Josephine Janezic; Reporter for Ameriška Domovina: Mara Kolman; Auditors: Joe Ornik, Anne Sagadin, Vicki Maierle; Judges (Court of Arbitration): Ivo Kunovar, Miha Mejac, Aloh Galic.

KLUB LJUBLJANA — OHIO

Adolph Somrak; President; Frances Nemanich; Vice President; Ann Tercek; Recording Secretary; Steffie Segulin; Financial Secretary and Treasurer, 681-4131, Auditors are Ceil Znidar, and Josephine Comenshek.

Meetings held the last Tuesday of the month at 7:00 p.m., Recher Hall, Euclid, Ohio.

SLOVENSKA FOLKLORNA SKUPINA "KRES"

Predsednici: Metka Gobetz in Katja Zakrajšek; Tajnica: Nadia Domanko; Blagajničarka: Suzi Rihtar; Organizacija Družabnosti/Kostumi: Kati Košir; Publiciteta: Diana Pugel; Odbornik: Ronnie Rus

BELOKRANJSKEGA KLUBA

Predsednik: John Dejak Jr.; podpredsednik: Matija Hocevar; tajnica: Rezka Smuk; blagajnica: Angela Hutar; zapisnikar: Milena Dovic; Nadzorni odbor: Mark Blanchard, Danica Cemas, Amelia Dejak; gospodar: David Hocevar; potniski voditelji: Mimi in Mark Blanchard.

STAJERSKI CLUB,

Predsednik: Martin Walentschak; Podpredsednik: Edward Srok Jr.; Tajnica: Slavica Turjanski; Blagajnica: Kristina Srok; Gospodar: John Gorican; Pomocnik: Joze Simicak.

Odbor: Frank Fujs, Angela Radej, Cazimir Kozinski, Jerica Prelog, Tonica Simcak, Branko Senica. Nadzorni Odbor: Marija Walentschak, Angela Pintar, Angela Moser, Kristina Ferlinc, Elza Zgoznik. Razsodisce: Lojzka Fegus, Marija Gorsek, Joze Rajsp.

SLOVENIAN AMERICAN HERITAGE FOUNDATION

President: Anthony W. Hiti; Vice President: Dana L. Leonard; Secretary: Dana L. Leonard; Treasurer: James E. Logar; At Large: August B. Pust, Dr. Rudolph M. Susel, Ann M. Opeka; Past Presidents: Dr. Karl B. Bonutti, Frederick E. Krizman, Esq., Hon. August Pryatel, Dr. Vladimir J. Rus, Edmund J. Turk, Esq., and Joyce Ann Hribar, Esq.

SLOVENE HOME FOR THE AGED

President: Sutton Girod, Vice-President: Rudy Kozan, Treasurer: Bob Klancher, Recording Secretary: Suzanne Vadnal; Corresponding Secretary: Florence Unetich. Nominating: Bob Klancher, Rudy Kozan, Florence Unetich; Legal & Bylaws: Ron Zele, Maria Stepec, Suzanne Vadnal; Audit: Agnes Turk, Phil Hrvatin, Richard Tomsic, Maria Stepec, Financial Development: Jean Krizman, Bob Klancher, Agnes Turk, Florence Unetich, Suzanne Vadnal; Finance: Richard Tomsic, Bob Klancher, John Dejak, Phil Hrvatin, Rudy Kozan, Frank Zak; House & Property: Toni Hiti, John Cech, John Dejak, John Pestotnik; Personnel & Professional Practices: Vera Candon, Bob Klancher, Rudy Kozan, Florence Unetich, Frank Zak; Long Range Planning: Toni Hiti, John Dejak, Phil Hrvatin, Rudy Kozan, John Pestotnik, Ron Zele.

SLOVENE HOME FOR THE AGED — AUXILIARY —

Co-Chairpersons: Genevieve Drobnic and Eleanor Pavey; Treasurer: Emilee Jenko, 331 East 266 St., Cleveland, OH 44132-1502 (Ph.: 216-261-3427; Recording Secretary: Genevieve Bohinc; Corres. Secy.: Bertha Walden.

SLOVENIAN AMERICAN NATIONAL ART GUILD

John Streck, President; Patricia Habat, Vice-president; Cheryl Pittard, Secretary; Carol Cercek, Treasurer; Anne Opeka/Sophia Opeka; Auditors; Mary Sell/Eleanore Rudman, Membership; Emilee Jenko, Historian; Mary Sell, Sunshine Committee; Doris Sadar, Heritage Committee; John Habat, Federation of Slovenian Homes; Michael Perme, Statutory Agent; Patricia Habat: Newsletter.

Monthly meetings every third Monday, 7:30 p.m. at Slovenian Society Home, Euclid, Ohio.

WATERLOO BALINCA CLUB Slovenian Workmen's Home

President: Don Gorjup; Vice President: Fred Nevar; Recording Secretary: Eleanor Godec; Treasurer: Pat Nevar; Corresponding Secretary: Dorothy Gorjup. Auditors: Harold White, Matt Kajfez, Hank Skerbez.

Join us for INDOOR BALINA all winter.

ST. MARY'S COURT NO. 1640 CATHOLIC ORDER OF FORESTERS

Rev. John Kumse: Spiritual Director; Kathleen Spilar: Chief Ranger; Mary L. Jesek: Vice Chief Ranger; Jennie Jesek: Secretry; John Spilar: Financial Secretary; Vicki Skarbez; Treasurer; Alan Spilar, Gerry White, Hank Skarbez: Trustees. Dick Kuhar (838-1889) General Agent; Martin Hood: Youth Director; and Alan Spilar, Past Chief Ranger.

Meetings are held every 4th Tuesday of the month at St. Mary's Baraga Hall, 13509 Holmes Ave., Cleveland.



AMERICAN SLOVENE CLUB

President: Gene Drobnic; Vice-President: Emilee Jenko; Secretary: Terry Hocevar; Corres. Secy.: Emilee Jenko; Treasurer: Agnes Koporc.

Meetings: First Monday of the month at Gateway Manor at 7:00 p.m.

BALINCARSKI KROŽEK SLOVENSKE PRISTAVE

Predsednik: Lojze Mohar; podpreds.: Tone Vogel; tajnik: Feliks Breznikar; blagajnik: Tone Škerl; odborniki: Jože Bojc, Janez in Rezika Breznikar, Tončka in Janez Švigel, Ani Breznikar, Jože Marinko, Mici Mohar, Ferdinand Sečnik, Angelca Hribar; nadzorni odbor: Jože Sojer, Lojze Hribar, Filip Oreh

ST. CLAIR RIFLE & HUNTING CLUB

President: Richard A. Beck; Vice President: Edward Pecnik; Financial Secretary: Lonny A. Beck; Recording Secretary: Gus Babunder.

Mailing address: Mr. Lonny Beck, 7527 Apple Blossom Ln., Chesterland, OH 44026-1701.

DRAMATSKO DRUŠTVO LILJA

Predsednik: Srečko Gaser; podpredsednika: Matija Grdadolnik in Peter Dragar; tajnica: Metka Zalar, tel: 943-3844, 2886 Istra Lane, Willoughby Hills, OH 44092; blagajničarka: Maria Maršic; zapisnikarica: Mojca Slak; programski odbor: Zdenka Zakrajšek, Mojca Slak, Matija Grdadolnik, Ivan Hauptman, Ivan Jakomin in Peter Dragar; oderski mojster: Slavko Stepec; Arhivar: Srečko Gaser; točilnica: Tone Stepec in Rudi Hren; kuhinja: Ani Nemeč in Julka Zalar; rediteljja Jože Tomc in Matija Hocevar; športna referenta: Frank Zalar st., in Frank Zalar ml.; nadzorni odbor: Viktor Kmetič, Stane Krulc in Frank Zalar st.

DRUŠTVO SLOVENSkih PROTIKOMUNISTIČNIH BORCEV (D.S.P.B.) — Cleveland, Ohio

Predsednik: Viktor Tominec (Tel.: 531-2728); Podpredsednik: Anton Oblak; Tajnik: Lojze Bajc (Tel.: 486-3515); Blagajnik: France Šega; Tiskovni referent: Lojze Drobnic; Nadzorni odbor: Stane Vidmar in Frank Kuhelj.

WEST PARK BUTTON BOX CLUB

President: William Ilersich; Vice-Pres.: Joe Novak, Recording Secretary: Mimi Stibil; Finance: Rudy Pivik; Auditors: Albina Capek, Mimi Stibil; Music Director: Joe Novak; P. P.: Albina Capek (888-1454); Members: Ella Samanich, Bill Zmrazek, Leona Nocifera.

Practice every Tuesday, 7:30 p.m., at West Park Slovenian Hall, 4583 West 130 St.

WEST PARK SLOVENIAN NATIONAL HOME

4583 West 130 St. Cleveland 44135

President: Jim Warmuth Sr.; Vice-Pres.: Chuck Gove; Recording Secretary: Robert Royer; Finance: Joe Lach; Treasurer: Jim Warmuth Jr.; Auditors: Albina Capek, Eleanor Cham, Mariam Royer.

For rentals call Rich 941-3224.

SLOVENSKE PRISTAVE

Predsednik: Metod Ilc; 1. Podpredsednik: Frank Lovsin; 2. Podpredsednik: Tone Vogel; Tajnik: Milan Ribic; Blagajničarka: Maria Leben, Zapisnikar: Pavel Intihar; Pomozna tajnica: Mary Ann Vogel; Pomozni tajnik: (Clanske karte) Stane Mrva; Pomozni blagajnik: Marjan Perčić.

Odborniki in odbornice: Kevin Booth, Jože Cerer, Edi Dejak, Frank Ferkulj, Larry Frank, Jože Grčar, Ana Jakovljevič, David Kogovšek, Joakim Mejak, Lojze Mohar, Tone Lavriša, Tomaž Lobe, Gabriel Mazi, Branko Pogačnik, Valentin Ribič, Mate Roesmann, Frank Rozič, Ron Rus, Stane Rus, Mike Rus, Kristjan Sedmak, Janez Semen, Vid Slemc, Edi Veider, Helena Vodopivec, Vinko Vrhovnik, Tomaz Znidarsič, Margie Znidarsič, Jože Zalik, Matija Golobič.

Nadzorni odbor: Janez Sršen, Viktor Kmetič, Mate Roesmann.

Za rezervaciju piknikov in drugih prireditev pokličite Milana Ribič na tel. st. 943-0621.

SWU Branch 25

News

Woman of the Year dinner will be held on Sunday, May 18, at Sterle's Slovenian Country House at 2 p.m.

Slovenian Women's Union Branch 25 is trying to update our list of addresses and birthdays, so that we can send greetings for major events in our members' lives. Make sure we have your correct address and birth-date (including the year) by contacting our Sunshine Lady, Peg Moore, at the address below. Also feel free to contact Peg with the names and addresses of other Branch 25 members who are ill, or have special events coming up.

Peg Moore
West 62 St.
Brooklyn, OH 44144-3403
Phone (216) 741-7397
AFTER 7 p.m.

Cyril & Mary Grilec at new location

Cyril and Mary Grilec, formerly of Pompano Beach, Florida, are now residing at St. Augustine Towers in Ohio.

Friends can call them at 216-961-4020.

Lemondade Pie

1 small can frozen pink lemonade
1 small container Cool Whip
1 can sweetened condensed milk
Mix together until smooth and pour into graham cracker crust.
Chill until set (overnight).
Tastes like lemon pie, looks gorgeous, and is so simple.

Lavrisha on WKTX

Paul Lavriša can be heard on WKTX Radio AM 830 on your dial.

He broadcasts on Sundays from 11:30 a.m. until 12:30 p.m. His program is called "Slovenia."

Paul can be reached at (216) 391-7225. His address is Lavriša Construction, 6507 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103.

WKTX Radio serves Cortland, Warren, Youngstown, Cleveland, Akron, Canton, Northeast Ohio and Western Pa.



VESTI IZ SLOVENIJE

Glasovanje o pridružitvenem sporazumu z Evropsko zvezo odloženo za teden dni — NATO države in Rusija dosegle pogojno soglasje o razširitvi zveze

Včeraj je državni zbor odložil glasovanje o ratifikaciji pridružitvenega sporazuma z Evropsko zvezo. Sporazum je bil dosežen že junija lani, a ga slovenski parlament še ni ratificiral. Parlamentarne stranke so sicer izrazile v prid ratifikacije, vendar so skupine, ki trdijo, da je sporazum protustaven. Če bi namreč Slovenija postala polnopravna članica Evropske zveze, bi morala uskladiti svoje zakonodaje z merili, ki veljajo za vse druge članice. Za slovenski primer bi v naslednjem triletnem obdobju bilo treba za začetek sprejeti okoli 80 zakonov, ki posegajo na različna področja, od sociala do bančništva. Najbolj sporna potrebna sprememba bi pa bila v sami slovenski ustavi, v kateri bi bilo treba črtati 68. člen, ki se glasi dobesedno:

68. člen

(lastninska pravica tujcev)

Tujci lahko pridobivajo lastninsko pravico do nepremičnin pod pogoji, ki jih določa zakon.

Do zemljišč tujci ne morejo pridobiti lastninske pravice, razen z dedovanjem ob pogoju vzajemnosti.

V Sloveniji so dokaj močni glasovi, ki nasprotujejo tej zahtevani spremembi kot pogoj za polnopravno članstvo v EU, ker se bojijo nevarnosti, da bi mogli tujci priti do lastništva večjega dela slovenske zemlje. S tem v zvezi poteka pobuda za referendum o ustavnosti samega pridružitvenega sporazuma z EU in včerajšnja odločitev državnega zbora, naj o tej (ne)ustavnosti spregovori Ustavno sodišče Slovenije.

Vse kaže, da razpolaga vlada z večino pri samem pridružitvenem sporazumu, vendar želi premier Drnovšek doseči tudi že vnaprej potrebno dvotretjinsko poslansko večino za črtanje spornega 68. člena Ustave. Te večine pa še nima in je vprašanje, če ga bo dobil. Jasno je pa, da brez uskladitve slovenske zakonodaje oz. Ustave z osnovno zahte-



JANEZ DRNOVŠEK PRED NOVINARJI PRETEKLI PETEK

vo Evropske zveze, Slovenija ne bo mogla postati članica le-te. Evropska komisija je že opozorila na primer, da ima le Slovenija še takšna ustavna določila.

V zvezi s še vsaj za silo odprto možnostjo, da bo Slovenija povabljena k pogajanjem o načrtovani širitvi NATA že v prvem krogu, je pomemben sporazum, ki so ga članice NATO zveze dosegle včeraj z Rusijo. Ta sporazum, ki sicer ne potrebuje ratifikacije parlamentov NATOvih članic in tako ne spreminja bistva zveze, vendarle pomeni določeno sprijaznitev Rusije s tem, da bo do razširitve NATA proti njenim mejam vendarle prišlo, in ji daje določeno besedo pri ukrepih v zvezi s to razširitvijo.

Stališče Clintonove administracije je, da je širitev NATA zgodovinska priložnost za delno popravilo napake iz časa Jalte in zelo močan prispevek k utrditvi varnosti in demokracije v večjem delu Srednje in Vzhodne Evrope. Posebno aktivna v tem argumentiranju je državna sekretarka Madeline Albright, sama češkega rodu, in Henry Kissinger, močno besedo ima tudi splošno cenjeni češki predsednik Vaclav Havel, ki je te dni v ZDA. Na drugi strani brega pa prednjači še zelo vpliven poznavalec Rusije oz. bivše SZ George F. Kennan. Obširno poročanje v današnjem *New York Times* predvsem poudarja možnosti Poljske, Češke in Madžarske.



Obnova ljubljanskega gradu gre v zaključno fazo, vendar mesto Ljubljana potrebuje pomoč od države za kritje stroškov. Župan dr. Dimitrij Rupel je zato povabil vladno delegacijo, da si grad ogleda. Delegacija je bila pod vodstvom podpredsednika vlade Marjana Podobnika. Ta teden, po več letih, so odstranili gradbeni žerjav, ki je motil podobo grajskega griča. V juniju in juliju bo Ljubljana središče letošnjega evropskega meseca kulture in je predvidenih dolga vrsta prireditev.

Iz Clevelanda in okolice

Koncert Korotana—

Pevski zbor Korotana ima to soboto koncert v farni dvorani sv. Vida. Pričetek bo ob 7h zv. Sodelovali na koncertu bodo tudi učenci obeh slovenskih šol. Po koncertu bo za zabavo in ples igral orkester Staneta Mejača. Vstopnice so po \$8 in jih boste lahko dobili tudi pri vходу.

Zajtrk—

To nedeljo bodo graduirali učenci 8. razreda Slovenske šole pri Sv. Vidu. Po slovenski maši (prčetek ob 10.30) in po graduaciji bo v avditoriju zajtrk, prebitek katerega bo pomagal kriti stroške potovanja nekaterih učencev in bivših učencev v Slovenijo julija letos. V avditorij lahko pridete od 11h dop. dalje.

Spominska sv. maša—

V nedeljo, 25. maja, bo pri Lurški Mariji na Chardon Rd. spominska maša za žrtve 2. svetovne vojne in po njej. Maša bo ob 12. uri, ob 3h pop. bodo molitve na pokopališču Vernih duš.

Novi grobovi

Mary Vidmar

Dne 13. maja je v Euclid Meridia bolnišnici umrla 78 let stara Mary Vidmar, rojena Miklavčič v Clevelandu, žena Williama, mati Bernadette Sterk in Williama, 7-krat stara mati, 2-krat prastara mati, sestra že pok. Franka, Josepha, Harolda, Rose Krotky, Jennie Kovach in Ann Snyder, članica ADZ, Materinskega kluba pri Sv. Vidu in Kluba upokojencev St. Clair Ave. Pogreb bo jutri, v petek, iz Želetovega zavoda zj. ob 9.15, v cerkev sv. Vida ob 10., od tam na pa pokopališče Vernih duš. Ure kropljenja bodo danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

Edward F. Strumbel

Umril je 85 let stari Edward F. Strumbel z Mentorja, prej živeč na Floridi in v Euclidu, mož Caroline, roj. Petric, oče Barbare Strumbel in Carol Ferritto, 2-krat stari oče, brat Franka, Jennie Komar ter že pok. Josepha, Anthonyja in Josephine Strumbel, bivši lastnik Strumbel and Radell Quality Meats v Clevelandu. Pogreb je bil 14. maja s sv. mašo v cerkvi sv. Marije v Mentorju.

Joseph Blatnik

Dne 5. maja je umrl 81 let stari Joseph Blatnik, mož Carolyn, roj. Valentine, oče Carol Kramer in Linde Smiley, 6-krat stari oče, 6-krat prastari oče, brat Helen Zele, Marie Sprenger, Freda ter že pok. Johna, Josephine Sidak, Anne Holm, Agnes Gulan in dvojčice Gertrude Erne. Pogreb je bil privaten.

Slov. dom za ostarele—

Jutri zvečer ima Slovenski dom za ostarele svojo letno sejo. Seja se bo pričela ob 7.30 v SDD na Waterloo Rd. Registriranje tistih, ki imajo glasovalno pravico, se bo pričelo že ob 7h zv. Seja sama je odprta javnosti. Med drugim bo izvoljenih 5 direktorjev od vsega skupaj 15 za triletno dobo.

Zdaj je uradno—

Iz buletina župnije Marije Vnebovzete: »Od 1. maja 1997 naprej, je sv. Marija Vnebovzeta lastnica »farme« na White Rd., ki je bila do sedaj last družstva sv. Jožefa števil. 169 KSKJ. Ta prostor obsega skoraj 30 akrov. V naslednjih nekaj mesecih bomo organizirali odbor zainteresiranih ljudi iz slovenskih skupnosti pri Mariji Vnebovzeti in Sv. Vidu, da bo začel s predpripravami načrta za slovensko kulturno središče. Če se zanimate in ste voljni pomagati, pokličite župnika Fr. Kumšeta.«

Primorski klub ima sestanek—

To nedeljo ima Primorski klub sestanek v SDD na Waterloo Rd. Pričetek bo ob 3h pop. Med drugim bo beseda tekla o potovanju v Kanado 22. junija na piknik tamkajšnjega kluba Simon Gregorčič. Novi člani dobrodošli.

Polka piknik—

V ponedeljek, 26. maja, na sam Spominski dan, ste vabljeni na tradicionalni polka piknik, ki ga na letovišču ADZ na Kniffen Rd. v Leroyu sponzorirata društvi ADZ št. 30 in 32. Glasba traja od 1. pop. do 7. zv., igrali bosta godbi Joe Fedorchak in Fred Ziwich. Vstopnice v predprodaji (gl. urad ADZ) so po \$6, pri vratih na dan piknika pa \$7.

Ob desetletnici—

V nedeljo, 1. junija, priredi obed ob svoji desetletnici pomožna organizacija »Friends of the Slovenian National Home« in sicer v SND na St. Clairju. Obed bo serviran ob 2. pop., na programu bo zbor Glasbena Matica. Vstopnice so po \$16 za člane »Friends« in \$18 za nečlane. Za več informacij in rezervacijo vstopnic, pokličite Gerri Hopkins na 361-5115 ali pa Stanleyja Frank na 391-9761. Rezervacije potrebne do 27. maja.

Pohvalno o Sloveniji—

Preteklo nedeljo je v svoji prilogi o turizmu *New York Times* namenil kar tri članke o privlačnosti alpskih krajev s posebnim in zelo pohvalnim poudarkom na Slovenijo in tudi Trst. Ob člankih je bilo tudi več lepih, barvnih fotografij. V angleškem delu najdete začetek teksta enega teh člankov.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave, Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 — Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države in Kanada:
\$30 na leto za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 na leto (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent foreign currency
\$160 per year airmail to Slovenia

AMERICAN HOME (ISSN 0164-68X) is published weekly for \$30 per year by American Home Publ. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, OH. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 20 Thursday, May 15, 1997

Pod naslovom: »It's a long way from Spittal« (Dolga je bila pot od Spittala) torontski nadškof Alojzij Ambrožič piše...

Vrnitev nekdanjega begunca v domovino vzbuja spomine...

The Catholic Register, May 1997, prevod S.Z.S., Toronto

Potovanje v srednjo Evropo za konec tedna ni posebno prijetno, če je samo za poldrugi dan. Na ljubljansko letališče sem priletel v soboto opoldne in se vrnil že zgodaj v ponedeljek.

Nisem namreč imel izbire: ko me je prijatelj, ki sem ga spoznal pred pol stoletja v begunskem taborišču v Spittalu na Dravi, v Avstriji, povabil kot enega od svojih dveh sopsosvečevalcev pri njegovem posvečenju za ljubljanskega nadškofa, sem se vabilu odzval.

Ko sva se po končanem obredu objela, sem mu rekel: »Dolga je bila pot od Spittala!« Seveda ne zemljepisno, pač pa v prenesenem pomenu.

Takrat smo bili begunci iz lastne domovine, preteže z navidezno nenehnim komunizmom. Ker se nam je takrat zdelo, da nam je bila pot v domovino zaprta, smo se ozirali po deželah, ki bi nas hotele sprejeti za svoje. Družina novega nadškofa se je preselila v Argentino, moja družina pa je pristala v Kanadi. Novi nadškof se je pridružil redu sv. Vencencija Pavelskega, je študiral v Parizu, se vrnil sredi šestdesetih let v domovino in predaval na teološki fakulteti v Ljubljani.

Novi nadškof ni bil pohlevno molčeč, kar ga je zavedlo v nepravilne s takratnimi komunističnimi političnimi privrženci. V začetku osemdesetih let je odšel v Rim, kjer je prevzel službo v papeškem tajništvu za dialog z neverujočimi in ka-

sneje postal tajnik papeškega sveta za kulturo. Njegovo ime je FRANC RODE.

Moj obisk je bil kratek, toda vreden spomina. Znamenit, ker mi je priklical preteklost, tudi zato, kar me je spoznal s sedanjostjo.

Eno od jutranjih nedeljskih maš sem opravil v domači fari, kjer sem bil rojen in krščen. Pred mašo sem srečal enega od bivših sosedov, kakšni dve leti starejši od mene, ki je bil zaradi mladostnosti ohranjen pri življenju ob masovnem morenju tisočev drugih mladih mož nasprotujočih komunistom v juniju 1945. leta. Odkar je komunizem leta 1990 padel, sosed lahko svobodno pripoveduje, kako se je moral vsa leta pretvarjati, da nič ni vedel o pokolih, ki jih še do danes zločinci nočejo priznati.

Po maši sem imel zajtrk pri bližnjih redovnicah in poslušal njihove zgodbe o ponižanju, ki so jih dan za dnem doživljale celih petnajst let, in kako težko jim je bilo najti primerne stanovanjane.

Kamorkoli sem šel sem poslušal pripombe o sedanjem stanju v državi. Leta 1989-90, kakor mi je izrazil prijatelj, je Slovenija prešla iz pol-diktature osemdesetih let v pol-demokracijo devetdesetih. Razlika ni majhna. Če ste 1985. leta uporabljali besede, ki so bile politično nepravilne, ali izražali resnico, ki je bodla v oči, ste šli v zapor. Sedaj pa morda zaradi tega izgubite samo službo.

Svoboda tiska je dovoljena, toda zelo malo novinarjev jo posluša. Tudi debate v par-

(dalje na str. 16)

Dvajset let »SLOVENSKE PESMI«

CHICAGO, Ill. - Pred 20 leti je čikaška slovenska skupnost zedinila svoje glasbene moči v močan zbor in orkester. Kot nalašč smo imeli takrat dovolj kapacitet, dobre volje in umnega vodjo patra Vendelina dr. Špendova. Ob strani je ostal samo pevski zbor »Prešeren«, zaradi svoje dopadljive tradicije, ki je ni kazalo ugasniti.

Tiste čase smo imeli lepo število krepkih slovenskih družin, ki so rastle in zrastle v talentirane pevce in/ali godbenike. Še eno; imeli smo plodovitega mojsta, kot omenjeno, v osebi svetošufanskega župnika p. Vendelina, ki je ocenil trenutek: zdaj ali nikoli! Božja volja nam je primaknila še skrbnega orglarja Alfreda Fišingerja, ki je molče dal svoje zadnje moči domovini na oltar... In vzkipelo je...

Sledili so koncerti, leto za letom, čedalje lepši, mikavnejši; dvorana že ni mogla sprejeti vseh slušateljev in smo najemali mogočno cerkev sv. Pavla v Chicagu, ter hram sv. Jožefa v Jolietu. Na spored so prišli tuji velikani, nikogar se nismo »ustrašili«.

Ob pevcih je zrastle naš lastni orkester, ki je razvil nekoliko solistov — ponos patra Vendelina, ki ni miroval, dokler ni izklesal kvaliteto in ugodje. Poslušna mu je bila čreda, vadila je tudi doma in se je ni sramoval postaviti na oder. Gostovanja so nam širila sloves, ponosno smo predstavili slovenske in klasične modele našim rojakom — in domačinom — v Jolietu, Milwaukeeju, Clevelandu, Torontu in še kje.

Vendar se je ta ura polagoma iztekala, ko nam je mladina dozorevala za - razhod - za

Izpod stolpa sv. Marije Vnebovzete

CLEVELAND, O. - Kar precej lepega smo doživeli v tej dobi pod našim stolpom.

Sredi aprila je bil prvi koncert naše pihalne godbe pod vodstvom Janeza Nemca. Polna šolska dvorana je lepo nagradila pihalni zbor z bučnim aplavzom. Hvala Vam za ves trud in še veliko korajže za naprej!

Na zadnji soboti v aprilu, je bila prodaja peciva Oltarnega društva. Hvala vsem za vse prineseno, vsem delavkam in kupcem vsega.

Zadnje nedeljo v aprilu, je bil sestanek Zveze Oltarnih društev v župniji sv. Lovrenca. Najprej smo se ustavile v cerkvi, počastile Jezusa z litanijami in prejele blagoslov, potem smo se podale v šolsko dvorano, kjer smo poslušale poročila o delovanju posameznih oltarnih društev iz slovenskih župnij. Hvala Vam za vso gostoljubnost.

Prvomajska nedelja nam bo ostala v lepem spominu. Pri deseti sv. maši sta prepevala otroški in mladinski zbor, pod vodstvom g. Jožeta Černeta in

šolami, za poklici, za utemeljitevijo novih družin.

DRUGO DESETLETJE

Življenjska nuja je jela redčiti naše vrste. Drug za drugim so odhajali izurjeni mladeniči, v krogu celotnih družin, ki so zapuščale oder. Takšne mene pač prineso družinski problemi, individualni in nepreložljivi, zato jim ni oporekati. Nastale vrzeli je skušal mašiti »Prešeren«, tudi pod taktirko p. Vendelina, in je uspelo nekoliko predstav. Le-ta ni imel vidnejšega podmladka, a pešati je pričel tudi sam vodja, dotlej večno mlad in neizčrpan.

Ostalo je vse na starejših plečih, kar ne pomeni perspektive. Krčil se je tudi program, od predstave do predstave in izpadal je, žal, dragoceni skladateljski opus p. Vendelina (Turki na Slevici, Pozdravljen, in druge). Hrbtenico je sicer nadomestil dopolnjeni klavirist Filip Arko, vendar se je tudi to veliko upanje umaknilo in je le trdna volja preostalih moči še vzdrževala pevsko izročilo.

Zbor se je ugledno trudil in ohranil svoja vodila, medtem ko se je orkester ugasnil za vselej (razen občasnih solističnih vključkov). Prišlo je do tesnejše povezave z graditelji Slovenskega doma na lemontskem pobočju in z razvitjem Pastoralnega centra. To je odtegnilo koncentracijo za negovanje umetnosti — petja, folklore in godbe.

V nastali krizi na vrhu je tedaj blagohotno prevzela vodstvo zbora klaviristka ga. Helena Rozman-Williams, da bi ostale vajeti v domači roki. Njeno prizadevanje krepki tudi sicer ljubezen do slovenske pesmi, pri kateri je več let nasto-

Janeza Nemca, v zahvalo za desetletno delovanje našega župnika. Popoldne pa je bilo presenečenje za našega župnika, g. Janeza Kumšeta. V Slovenskem domu na Holmes Ave. so pripravili banket v zahvalo in spodbudo za nadaljnje delo.

V torek, 6. maja zvečer, smo imeli Fatimsko Marijo v naši cerkvi. Lepo smo jo počastili s petimi litanijami in se ji približali vsak s svojo prošnjo in zahvalo.

V petek zvečer smo se zopet udeležili Materinske proslave naše Slovenske šole. Otroci so lepo zapeli mamicam in zagrli igrico: Mirko in Abeceda. Hvala vam, otroci, za vaše trdo delo, vam, učiteljstvu, in g. Rudiju Knezu, ki še vedno rad prihaja med mladino in ji izroča svoje talente.

Naša predsednica Oltarnega društva, Ivanka Kete, je še vedno v bolečinah. Zdravniki se trudijo, da bi pozdravili njeno nogo, a gre vse zelo počasi. Mi pa vsak dan nanovo molimo in prosimo za zdravje.

— Lavriševa

SLOVENSKI DOM,
3. majnika 1997

pala kot talentirana Vendelina učenka. Njen nastop je živahen, vendar strogo ritmičen, dojemljiv za razpoložljivo kapaciteto; reši jo tudi primerna družabnost. Svoj zbor ona smatra nosilcem, ne samo izvrševalcem danih nalog. Sprejemljiva je za kritiko in opazke, torej prilagodljiva odrskim težavam in publiki.

KONCERT 3. MAJA

Na pragu tretjega tisočletja nudi »Slovenska pesem« ne samo mikaven spored, marveč tudi tiho - neizrečeno - zagotovilo, da ne bo odnehala, ampak vzdrževala pristno pove-zavo med odrom in dvorano. Prav demokratično je izbrala spored, s cvetkami iz prejšnjih časov, kot nekakšen povzetek nepozabne preteklosti, a po okusu samih pevcev. Izvil se je venec prijetnih, gostolečih in harmoničnih skladb, katerim se je največ ploskalo zadnja in predzadnja leta; nežen šopek, mehek in čustven, majsko poj-joč toda le delno posvečen ne-beški Materi. Pevnost je prišla do izraza vseskozi, z večjimi in manjšimi poudarki.

Dvorana se je domala napolnila. Zvesti gostje iz Milwaukeeja so nas počastili nič manj kot prejšnja leta. Kako lepo je peti prijateljem, ve vsakdo, in menda upravičeno upamo, da jih bo rado spet zaneslo v Lemont ob vsaki takšni prireditvi. Klavirska spremljava je zadovoljila.

Ker je šlo v glavnem za ponovitev nekdanjih pesmi, jih ne naštevamo, razen z opombo, da je bilo odpeto tudi nekaj ameriških vzorcev, ki jim je zbor dorastel (z ozirom na nižjo zahtevnost) in jih je podal z dopadljivim učinkom. Težišče je ostalo v mirnih vodah zlasti pred koncem koncerta. Izjemo je nudila pozdravna vabliljvka »V hribih se dela dan« kot zaključek.

V veliko veselje smo si šteli pojav samega patra Vendelina med slušatelji, saj je na tistem gotovo mojstroval vsaj s svojimi spomini. Le prirojena mu blaga skromnost ga je morda zadržala, da ni planil na oder in objel svoje gojence, ki mu podaljšujejo priznanja za dvajsetletno vnemo, katera je za Slovensko pesem bila pravi blagoslov. Naj mu nameni ljubibi Bog še mnogo let lemontskega zraka, majskih rož in ptičjega petja ob prijazni goščavi; saj vemo, da bo z enim očesom vselej opazoval prizadevanja svoje črede, ki ji je bil Dober Pastir.

Kaj se dogaja v Sloveniji?
Z Ameriško Domovino
boste vedno na tekočem!

Anton M.
LAVRISHA
Attorney-at-Law
(Odvetnik)
18975 Villaview Road
at Neff
692-1172
Complete Legal Services

SKD Triglav v Milwaukeeju...

Bila je čudovita majska nede-
lja, ki jo je ljubi Bog naredil
prav za nas Triglavane, ki smo
se letos prvič zbrali na Parku v
večjem številu. Park se prebu-
ja v zelenju - vse je počiščeno
in bregovi so posuti z rožicami,
kot bi bili pokriti z vijoličasto
preprogo. Mize in klopi so
tudi že pomite in razpostavlje-
ne okoli doma. Kuhinja je po-
spravljena in bara že čaka na
goste. Celo leseni muzikant pri
drevesu že vleče svojo harmo-
niko.

Bila je naša prva seja. Pove-
dali so, da so tri generacije či-
stile park; ni čuda, da je vse
tako lepo. Medtem, ko smo mi
modrovali in delali načrte za
novo sezono, so se najmlajši z
vozički in kolesi prevažali po
parku.

Pričeli smo z materinskim
dnevom kot vsako leto. Naj-
mlajši so se dobro pripravili in
so počastili svoje mamice in
stare mame.

Naslednja slovesnost bo
Spominski dan, 26. maja.
»Memorial Day« obhajamo
vsako leto, odkar smo od
doma. Spominjamo se vseh
naših dragih, ki so se že poslo-
vili od nas in odšli v nebeški
Park. Mašo bo tudi letos daro-
val naš duhovni vodja, dr.
Golé. Po maši bo komemora-
cija za vse naše mučeniško po-
bite domobrance. G. Jože Rus
je običajno organiziral spo-
minsko proslavo v Chicagu,
letos pa bomo skupno obhajali
proslavo na Parku. Vsi, ki ste
dobre volje, se nam pridružite
za to priliko.

Po proslavi bo, kot običaj-
no, piknik — toda brez muzike
in plesa.

Naslednji piknik bo 22. ju-
nija, kot vedno z muziko in
vsemi dobrotami.

Pa še nekaj novic. Na cvetno
nedeljo so se naši najmlajši v
narodnih nošah zbrali pred
cerkvijo Sv. Janeza Evangelista
z butaricami, ki so jih nare-
dile mame in stare mame. Otro-
ci so bili silno ponosni nanje.
Gospod kaplan jih je pričakal
pred cerkvijo in jih v procesiji
popeljal pred oltar. Tudi je
vernikom razložil, da je to
naša tradicija, ki smo jo prin-
esli od doma.

V dolgih zimskih večerih, ko
ni bilo mogoče iti na Park, so
naša dekleta in mlade mamice
enkrat na teden igrale odbojko
oz. volleyball, za Triglav, in
spet dobile prvo mesto, za kar
so jim vsi Triglavani čestitali.
Seveda, »ta stari« tudi niso
samo sedeli pri TV, ampak so
hodili »bovlat«, da si ohranijo
svojo mladostno prožnost v
pripravi na poletno balinanje
na Parku. To se je dobro izka-
zalo, ko so po sestanku ura-
dno odprli balinarsko sezono.

V načrtu je, da otroci dobijo
nov drog za košarko in pa nov
čoln. Velikonočni »egg hunt«
je letos odpadel, ker vreme ni
bilo primerno.

Solsko leto se bliža koncu.
Je čas za prvo sv. obhajilo in
za graduacije. Bilo je kar pet
prvoobhajancev, naših Trigla-
vančkov. Naslednji bodo gra-
duanti iz osmega razreda in iz
»high school«. Nekaj jih gre
naslednje leto na univerzo
Marquette v Milwaukeeju,
eden pa celo na univerzo Yale.

To je že naša tretja generaci-
ja. V drugi generaciji pa imamo
doktorje, odvetnike,
zdravnike, učitelje in vse mo-
goče uradnike in uradnice, le
»ta stari« smo ostali brez vseh
teh »titeljnov«, ker smo le de-
lali, da se bo našim otrokom
bolje godilo.

Vsi skupaj pa imamo naš
Park, ki nas druži in nam je v
veselje. Kdor ne verjame, naj
nas pa pride pogledat in bo vi-
del, da smo vsi Veseli Sloven-
ci, stari, mladi in srednji!

Za konec se pa spomnimo še
naših bolnikov: Jože Butinar,
Ralph Coffelt in Ana Levičar,
in jim vsem želimo ljubega
zdravja, da čim preje pridejo
spet med nas na Park.

Na Veliki četrtek je Triglav
dobil še eno novo članico,
malo Nino, ki ji želimo dobre-
ga zdravja in dobro rast, da se
bo kmalu pridružila trumi
malčkov pri gugalnici pod zele-
nim drevjem.

Vsem želimo eno lepo po-
mlad in na svidenje v Parku!

Mara Kolman
Waukegan, Illinois

Bralci

**Ameriške Domovine:
Priporočajte naš list!**

Pisatelj ALOJZ REBULA

Kulturni razgled iz Trsta po Srednji Evropi

Trst/Gorica — Za kulturni
razgled nad Srednjo Evropo je
Trst - vsaj geografsko - najpri-
mernejše opazovališče, saj na
njegov poldnevnik gravitirajo
narodi tega prostora.

Vendar se postavlja vpraša-
nje: je Srednja Evropa zgolj
geografski ali tudi kulturni po-
jem? Pred leti je namreč tekla
o tem diskusija med nekaterimi
kulturniki iz srednjeevropskih
dežel. Nekateri so zagovarjali
tezo, da Srednja Evropa de-
jansko predstavlja neko realno
kulturno obnebo, izrazito raz-
lično od drugih. Drugi pa so
posebnost tega prostora zani-
kali. Tako je na primer nemški
pisatelj Handke menil, da je
Srednja Evropa meteorološki
pojem.

Dejansko je za obe stališči
mogoče navesti argumente za
in proti.

Da utegne Srednja Evropa
predstavljati neki skupen kul-
turni prostor, v prid tej tezi
vsekakor najveljavneje govori
argument skupne zgodovine
narodov, ki so nekoč živeli v
okviru iste države, namreč
avstrijskega cesarstva. Avstrij-
ski Nemci, Madžari, Slovenci,
Hrvati, Čehi, Slovaki, deloma
Italijani, Srbi, Romuni in Po-
ljaki so stoletja imeli isto pre-
stolnico Dunaj, istega vladar-
ja, isto valuto, isto državno
upravo, da ne govorimo o isti
rimskokatoliški religiji.

Tako si je težko predstavlja-
ti, da ne bi ostalo v tem pro-
storu nekaj zgodovinske use-
dline te skupne preteklosti. O
njej vsekakor pričuje arhitek-
tura, ki z nekaterimi značil-
nostmi povezuje na primer
Trst, Zagreb, Lvov, Krakov,
Prago, Budimpešto.

Sicer pa je bila do nastopov
modernih nacionalizmov pri-
padnikom teh različnih nara-
dov skupna tudi državna za-
vest in do neke mere tudi sku-
pno avstrijsko domoljubje.
Dva velika avstrijska vojsko-
vodja, Radetzky in Borojevič,
na primer sploh nista bila
Nemca, ampak je bil prvi Čeh,
drugi pa liški Srb.

Lahko govorimo tudi o ži-
vem kulturnem pretoku zno-
traj tega prostora, ki je imel
tako svetovno izžarevajoče
središče, kakor je bil glasbeni,
glečališki in znanstveni Dunaj.
Naj omenimo na primer presa-
ditev mlade psihoanalize v
Trst ali dramsko afirmacijo
Slovenca Cankarja v drugem
močnem žarišču države, v Pra-
gi Kafke in Werfla.

Bilo bi torej nenaravno, če
bi se ta prostor med Jadranom
in Tatrami ne navzel kakšnih
značilnosti nekdanjega velike-
ga skupnega imperija.

Vendar pa je na drugi strani
mogoče postaviti tudi vpraša-
nja kakor: kakšne skupne po-
teze pa je mogoče razvideti v
duhovni zgodovini omenjenih
narodov?

Če se ustavimo pri literaturi,
tej verodostojni zgodovinarki
duše narodov, so razdalje med
temi dušami znatne. Kaj imata
na primer skupnega Slovenec

Cankar s svojim evangeljskim
zanosom in italijanski Žid Sve-
vo s svojim buržujskim psiho-
logiziranjem? Ali kaj imata
skupnega češki Žid Kafka s
svojo metafizično tesnobo in
Hrvat Krleža s svojo ekstro-
verzno družbeno kritičnostjo?

Saj naj prihajajo nasprotu-
joča si sporočila celo iz istih
območij: če je na Češkem Kafa-
ka grozljivo zazrt v skrivnost
bivanja, se nam prav od tam
oglašča proletarsko razuzdani
smeh »dobrega vojaka« Švej-
ka; če se v prvih desetletjih
tega stoletja mladi Evropejci
napajajo z marksistično esteti-
ko madžarskega filozofa Lu-
kacsa, se drugi mladi lahko
hranijo z nasprotnim, evan-
geljskim sporočilom njegove-
ga sorojaka, škofa Totha Ti-
hamera. Prav tako imajo mla-
di Slovenci med obema vojna-
ma na voljo tako različne du-
hovne izvirke, kakor so na pri-
mer neotomizem Aleša Ušeni-
čnika, stalinizem Edvarda
Kardelja in personalizem Ed-
varda Kocbeka.

Razlike med vsemi temi du-
hovnimi sporočili so tako veli-
ke, da nas navajajo k misli, da
bi bilo prej kot skupne srednje-
evropske poteze med njimi
smotrno iskati globlje psiholo-
ško sorodstvo: na primer ob-
čutje moderne tesnobe, ki je
tako ali drugače skupno vsem,
po izgubi tradicionalnega krš-
čanskega središča.

Isto seveda velja za narode,
katerih dušo izražajo. Človek
bi sicer rad videl povsod vlada-
ti ono čudovito dunajsko Ge-
mütlichkeit, ki je dajala življe-
nju poseben čar. A v tem stole-
tju je Srednja Evropa že plen
demonov nacionalizma.

Naj torej v tem prostoru ne
vidimo prav nobene skupne
civilizacijsko-kulturne poteze?

Mogoče jo je zaznati v po-
dobnih zgodovinskih usodah,
saj so narodi tega prostora vsi
po vrsti postali v zadnji vojni
žrtév istega napadalca. Da bi
jim mogli pripisati neko izrazi-
tejšo miroljubnost? Morda če
bi vzeli za merilo način, kako
sta se državno razšli Češka in
Slovaška, a ne, kako se je zad-
nje čase obnašal nekoč avstrij-
ski Balkan.

A če bi te svoje misli spravil
na neki skupni imenovalec v
nrvah Srednje Evrope, bi tve-
gal domnevo, da okrog našega
poldnevnikarja le diha neka svo-
jevrstna civilnost: da na tem,
srednjeevropskem poldnevni-
ku, človeški osebek morda
kvotira više kot drugje.

In Trst, ki je naše razgledi-
šče?

Vlaki so vozili vanj z Duna-
ja in iz Prage, a njegova duša
je ostala emporijska. Rilke je
prišel na jadranski breg pesnit
svoje Dunajske elegije in Wer-
fel se je sklonil nad mitom
Miramara, a italijansko trža-
ško kulturo je morala vzeti v
roke judovska kolonija.

V fašističnem dvajsetletju je
bila slovenska navzočnost po-
kopana: kaj šele slovenska
kultura. Vendar je prav v tem
času rodila enega svojih naj-
večjih lirikov, Srečka Kosove-
la, ki je sredi kraške gmajne,
kakšen kilometer nad Trstom,
izpel svojo smrtno ekstazo.
Rodila je genialnega skladate-
lja Marija Kogoja. Rodila je
slikarje Piona, Cernigoja,
Spacala.

Slovenski pisatelj, prebiva-
lec srednjeevropskega območ-
ja med madžarsko pusto in Ja-
dranom, morda najlepšega
med vsemi, diha njegov zrak
in njegovo zemeljsko in člove-
ško darovitost, vendar pa nje-
govo sporočilo nosi posebno
stigma do včeraj nesamostoj-
nega naroda.

Ta stigma je še izrazitejša,
če gre za avtorja iz narodne
manjšine in preživelca fašistič-
nega kulturnega genocida.
Takšen pisec, ki se je moral je-
zika, v katerem piše, ilegalno
naučiti sam, ne more pojmo-
vati literature kot zgolj estetski
fenomen: pojmovati jo more
le kot sporočilo človečnosti.

Pri tem mu je večinski ro-
manski svet v kulturno in tudi
estetsko spodbudo. Čuti se na
oknu in razgled mu gre na ši-
roko, od Jadrana do italijan-
skih Alp v zahodni dalji.

(Uvodnik je pisatelj prebral
v oddaji Srednjeevropski ob-
zornik - tržaški radio ga je od-
dajal v nedeljo, 16. marca.)

Mladika, štev. 2-3, 1997

V BLAG SPOMIN NA NAŠE DOBRE STARŠE

Roman Švajger ml.
Umril 18. maja 1973.

Hermina Švajger
Umrla 21. julija 1969.

Kako smo srčno Vas ljubili,
prezgodaj ste nas zapustili.
Preljubi starši Vi,
naj večna luč Vam zdaj gori.

Gospod! S pomočjo Tvoje milosti naj bosta vredna
uživati blaženost večne luči!

Zalujoci:

Sinova — Roman ml., Jurij
Hčerka — Marjetka por. Selan
Snahi — Vida, Marjeta
Zet — Ciril

Vnuki in vnukinje, ter ostalo sorodstvo.
Cleveland, O., 15. maja 1997.

MARK PETRIC
Certified Master Technician



Petric's Automotive Service

Foreign & Domestic
General Auto Repair

(216) 942-5130

33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 / LOCATED IN REAR

Vladimir M. Rus
Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

(FX)

Javna glasila v tranziciji?

JURIJ PALJK

Trst/Gorica — V lepo prenovljeni stavbi Zavoda sv. Stanislava v Šentvidu nad Ljubljano je bila v soboto, 19. aprila, okrogla miza o temi *Javna glasila v tranziciji s podnaslovom Prispevek k demokratizaciji in pluralizaciji medijev na Slovenskem*. Prireditelj zelo tehtnega pogovora je bil Radio Ognjišče.

Osrednja nit vseh posegov na okrogli mizi je bilo mnenje, da so slovenska sredstva obveščanja še vedno v rokah t.i. »leve garniture«, se pravi: v rokah ljudi, ki so tudi v času Jugoslavije imeli odločilno vlogo v sredstvih obveščanja.

Na javni tribuni o slovenskih medijih, ko se z ne ravno najlepšo besedo reče danes sredstvom obveščanja, je nastopilo sedem slovenskih mož, ki so tako ali drugače povezani z mediji.

Tadej Labernik, ki je direktor Slovenske tiskovne agencije, je spregovoril na temo *Demokratizacija in sprememba medijskih sistemov* in bil mnenja, da v demokratični Sloveniji žal še vedno velja pravilo, da so novinarji v službi oblastnikov in močnih, vplivnih ljudi in politikov. Med svojim iskrenim posegom se je Labernik tudi dotaknil časnikarske etike in dejal, da je v Sloveniji zelo razširjeno pisanje »komentarjev«, ki žal prevečkrat zamenjujejo objektivno poročanje o nekem dogodku. Pluralizacija po njegovem mnenju na področju sredstva obveščanja v Sloveniji teče prepočasi.

Žarko Petan, znan režiser, dramaturg, duhovit pisec aforizmov in bivši generalni direktor Radio-televizije Slovenija, je spregovoril na temo *Pluralizacija javnega zavoda RTV Slovenija*. V svojem živem posegu je dejal, da se je že takoj v začetku, ko je sprejel službo direktorja RTV Slovenija, zavedal, kaj ga na tem delovnem mestu čaka. Dejaj je, da je sprejel službo predvsem zato, ker je bila glavna naloga v novi državi pluralizacija medijev.

Petan je dejal, da se ni dalo kaj dosti spremeniti predvsem zato, ker takratni Demos ni bil enoten, saj so različne komponente gledale na sredstva obveščanja različno; predvsem je povedal, da ni bilo dovolj do-

brih kadrov, ki bi lahko zamenjali dotedanje časnikarje. Zaradi tega tudi ni bila možna t.i. »lustracija« sredstev javnega obveščanja; s tem izrazom se danes v Sloveniji označuje menjava vodilnih kadrov v slovenskem javnem življenju.

Petan je dalje dejal, da je prav zaradi majhnega števila časnikarskega kadra v Sloveniji na RTV Slovenija ostalo tako kot prej, saj nikogar niso vrgli iz službe in nikogar zamenjali. Bil pa je mnenja, da v Sloveniji ne more biti samo en del družbe demokratičen, ampak mora celotna slovenska družba stremeti za demokratično in pluralizacijo.

Pokazal je še na odvisnost medijev od tistih, katerim so namenjeni, in zatrdil, da v Sloveniji še velja pravilo: »Danes krojijo medije lastniki in uredniki!« Obenem je dejal, da je RTV Slovenija vseeno postala najbolj objektivni medij v Sloveniji, in to tudi po zaslugi urednika Lada Ambrožiča. Bil je tudi mnenja, da je zelo odvisno od vsakega posameznega časnikarja.

Dr. Alojzij Ambrožič

(nadaljevanje s str. 14)

lamentu so svobodne, toda se ponavadi končajo v napadih in protinapadih, v podtikanjih in sumničenjih, zlasti, če se večinska stranka v vladi čuti ogrožena. Pravično sodstvo je še vedno samo v sanjah. Sedanja oblast imajo v rokah še vedno isti ljudje kot prej: ideološko nevtralni so se pridružili komunistični partiji, kot je pikro pripomnil drugi prijatelj, si pridobili dobre položaje, se zdaj pretvarjajo, da so demokrati z namenom, da ostanejo na oblasti.

Toda situacija še zdaleč ni brezupna. Cerkev, ki je bila in včasih še je edina pomembna opozicija vladajoči nomenklaturi, je močna je čuječa. Zdi se, da kljub vsem prepirom, pomanjkanju discipline, podkupljivosti in političnega manjvrednostnega kompleksa, postajajo resnično demokratične stranke močnejše.

Novoga nadškofa moto, ki je bil povzet iz pridige o teoloških vrednotah vere v šestnajstem stoletju, je: Stati inu obstatu — to je stati pokončno in vztrajati v teh časih. Točno se zaveda, kaj je s tem izraženo.

(KONEC)

Saša Veronik, znan slovenski časnikar s televizijskih zaslonov, je podal *Kritični pogled na novinarsko prakso*. Bil je mnenja, da so vsa sredstva obveščanja v Sloveniji slaba, saj ne upoštevajo osnovnih pravil časnikarskega kodeksa, da o deontologiji niti ne govorimo. Nanizal je tudi vrsto oslarij, katerim smo priče tako na televiziji kot v časnikih, saj smo vsak dan priče nenatančnemu poročanju o politiki, hujskanju lokalnih dopisnikov proti državi, priče smo preštevilnim mladim poročevalcem, ki ne poznajo težav starejših ljudi in zato o njih ne poročajo. Dejaj je tudi, da v Sloveniji še ni videl enega TV posnetka-poročila, ki bi bilo korektno oblikovano.

Omenjal je korupcijo, ki da je med novinarji v Sloveniji zelo razširjena, in bil mnenja, da se bo Slovenija v svetu promovirala le s tem, da bo gospodarsko in pravno napredovala.

Nasploh je bil Veronik mnenja, da je slovenski žurnalizem grob in aroganten; v podporo tej trditvi je nanizal vrsto sočnih primerov iz vsakdanje slovenske časnikarske prakse. Menil je, da se »medijska tranzicija« v Sloveniji še ni začela.

Predsednik krščanskih demokratov **Lojze Peterle** je v Zavodu sv. Stanislava nastopil s posegom, kateremu je dal naslov *Soodvisnost medijev in politike*.

Povedal je, da so mediji ključni predpogoj demokracije in demokratizacije slovenske družbe. Rekel je, da je bivše partijsko prilaščanje medijev v Sloveniji sedaj zamenjalo strankarsko prilaščanje javnih občil. Kot politiki, ki je aktivno sodeloval v Demosu, je tudi dejal: »Prepričan sem, da Demos ni padel samo zaradi privatizacije, ampak in predvsem zaradi vprašanja medijev.«

Ko se je Peterle spominjal na začetke pluralizacije medijev v Sloveniji, je povedal, kakšne težave je imel sam, ko je s svojo stranko SKD priboril frekvence za Radio Ognjišče. Takratni premier mu je namreč dejal: »Lojze, sedaj vas bom vrgel ven iz vlade!«

Ko je govoril o vplivu politike na delo časnikarjev, je navedel primer nekega političnega mogočnega, ki se v slovenskem parlamentu rad pohvali z besedami: »Mi pokrivamo 80 odstotkov slovenskih novinarjev!«

Peterle se je na okrogli mizi

zavzel za vprašanje človekovih pravic, ki jih morajo bodisi spoštovati časnikarji kot zahtevati bralci. Zavzel se je za »kritično distanco« časnikarjev in to do vsega družbenega dogajanja.

Janez Markeš, časnikar tednika Mag, je govoril na temo *Avtonomija(e) medijev*. Takoj je začetku je pribil, da je avtonomija medijev v Sloveniji prej izjema kot pa pravilo. Hkrati je bil mnenja, da je Slovenija prostor izgubljenih priložnosti.

Markeš je opravil tudi dober zgodovinski pregled odnosa do medijev; menil je, da se o svobodi tiska ni mogoče pogovarjati, če ni demokracije. Je tudi prepričan, da so sredstva obveščanja dejansko res četrtina veja oblasti, sila, ki mora oblast nadzirati, jo kontrolirati in opozarjati na njene napake. Prepričan je, da v Sloveniji še ni avtonomije novinarstva, ker še ni vzpostavljena moderna država.

Za njim je spregovoril urednik tednika Mag **Danilo Slivnik**, ki je v dvorani naletel tudi na najbolj radodarne aplavze.

V nasprotju z ostalimi je Slivnik brez dlak na jeziku povedal, da slovenski časnikarji točno vedo, kaj delajo, ker jih t.i. levica pripravila do tega, da so ji še naprej v službi in ji tudi opravljajo levji delež vsega umazanega posla. T.i. levica se je kapilarno oprla na slovenske časnikarje, ki so ji tudi v današnjem času ostali zvesti in so dejansko njeni dvorni norčki.

Malce privošljivo je Slivnik tudi dejal, da nastopi tragedija takrat, ko se politika ukvarja z mediji samo takrat, ko je sama v težavah. Izredno jasno je tudi nakazal manipuliranje z resnico in mediji, ko je povedal, da t.i. levica v Sloveniji investira tudi v edino dobro komercialno TV mrežo POP TV; tako skrbi, da se pozornost slovenske javnosti odvrača od politike.

Bil je tudi mnenja, da je stara nomenklatura v bivši Jugoslaviji tudi na slovenskih tleh vedno zelo skrbela za medije in jih obvladovala; to se danes žal nadaljuje.

(dalje na str. 18)

V SPOMIN IN ZAHVALO

Vsem, ki ste ga poznali in mu bili v življenju zvesti prijatelji, sporočamo, da je po prejemu sv. Popotnice za večnost, 11. aprila 1997 v Gospodu zaspal



1901

1997

JANEZ PIČMAN

Pokojni je bil rojen 28. junija 1901, v vasi Tatinec, župnija Predoslje na Gorenjskem. Iz njegovega življenja je posebno razvidno, da je v težkem času preizkušnje v naši domovini med prvimi spoznal, kje mu je pravo mesto, ter se pridružil domobrancem, ki jim je bila poglavitna naloga braniti dom in svetinje slovenskega naroda.

Po prihodu v Ameriko je bila njegova glavna zaposlitev pri "Cleveland Twist Drill Co.", kjer je delal do svoje upokojitve polnih 15 let. Bil je član društva Tabor SPB, Upokojencev Slovenske pristave, in društva sv. Vida KSKJ št. 25.

Pogreb je bil 14. aprila iz Želetovega pogrebnege zavoda v cerkev Sv. Marije Vnebovzete, kjer je bila darovana sv. maša ob spremljavi petja in zaključnih obredov za pokojne.

Lepa udeležba v cerkvi in spremljava na pokopališče Vernih duš je bila priča, da je bil pokojnik priljubljen in poznan med tukajšnjimi Slovenci.

Iskrena zahvala g. župniku Janezu Kumšetu in g. Jožetu Černetu za redno prinašanje sv. obhajila ob prvih petkih na dom in kasneje v Dom ostarelih na Neff Rd.

Hvala g. Jožetu Božnarju za zadnjo sv. Popotnico, ki mu je bila v poslednjih trenutkih življenja posebna tolažba.

Hvala vsem društvom, katerih je bil pokojni član, za molitve, rože, udeležbo pri sv. maši in spremljavo na pokopališče Vernih duš.

Prisrčna hvala vsem prijateljem, ki so ga redno obiskovali in mu bili v boleznih prijetna družba in pomoč.

Hvala g. Rudiju Knezu in pevkam za lepo petje pri pogrebni sv. maši, tako tudi nosilcem krste in vsem, ki so ga pospremili na njegovi zadnji poti.

Končno, zahvala še vsem, ki ste prišli pokojnika kropiti, darovali za sv. maše ali dobre namene.

Počivaj v miru nam prijatelj dragi, saj to ni kraj pozabe, temnih dni— v obzorju novi dih pomladni veje, kjer v cvetju spet življenje se budi.

Sorodniki v Sloveniji in prijatelji

Check Out Our Low Prices On Travel To Europe!!

Amsterdam *699

Dusseldorf *689

Milan *709

Frankfurt *689

Birmingham *619

Paris *669

Hamburg *709

Munich *649

Stockholm *799

Ljubljana *799

London *599

Libson *709

Manchester *679

Madrid *729

Vienna *729

Budapest *799

Berlin *659

Zurich *709

Our Springtime Payless Sale Makes Europe Affordable For And Your Family

HANSA TRAVEL
216-631-6585

TRAVELMAX
216-692-1700

BUCHNER GLOBE
216-731-8606

Pismo Združenja lastnikov razlaščenega premoženja članom ameriškega zveznega kongresa in vladi

Pred tedni sta bila ponatisnjena dva članka iz Dela o pismu, naslovljenem na ameriške kongresnike s strani zgoraj omenjenega ZLRP. Po navezavi stikov z ameriškim predstavnikom te organizacije g. Vladimirjem Bevcem («American Owners of Property in Slovenia») je bilo pretekli teden objavljeno sporočilo te zadnje organizacije. Ta teden posredujem tekst omenjenega pisma, v izvorni angleščini. Tako lahko bralci berejo isti tekst kot prejemniki pisma v zveznem Kongresu in State Departmentu. Z objavo soglašam g. Bevc. Dalje, g. Bevc je posredoval še tekst opozorila, ki ga je ZLRP pripravljeno objaviti v raznih vodilnih finančnih časopisov po svetu in z njim morebitne investitorje obvestiti o stališču ZLRP, da bi bilo investiranje v podjetjih v Sloveniji, ki še nimajo po ZLRP pravno nespornega lastništva zelo tvegano. Tekst tega slednjega opozorila bom objavil prihodnji teden.

Urednik AD

BEFORE THE COMMITTEE ON FOREIGN RELATIONS OF THE SENATE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

VIOLATIONS OF HUMAN RIGHTS IN SLOVENIA

STATEMENT OF FRANC IZGORŠEK, PRESIDENT OF THE SLOVENIAN ASSOCIATION OF FORMER OWNERS OF NATIONALIZED PROPERTY

Adamič Lundrovo nabrežje 2, Ljubljana, Slovenia

Our association represents the interests of over 200,000 Slovenians (ten percent of the total population of Slovenia) including citizens of the United States whose property was seized by the communist regime shortly after the end of World War II. Using "revolutionary" laws, the Yugoslav government expropriated apartments, houses, shops, buildings, agricultural land, forests, manufacturing plants and enterprises. Property acquired and held through many generations was confiscated to achieve total economic and political control. During this process, lives were taken and many persons were forced to emigrate.

We are aware that the consequences of the former regime cannot be undone overnight. Political changes in 1991, when Slovenia seceded from (the) Socialist Federal Republic of Yugoslavia, held forth the promise of reinstatement of fundamental values of a democratic and civilized society: personal freedom, respect for human rights, and market economy based on private ownership.

At the end of 1991, the Slovenian Parliament enacted the Denationalization Law. This legislation was adopted despite the vigorous opposition of the communists, who still remain politically very strong and united in a party under the name of Party of Democratic Renewal.

The Denationalization Law is one of the most important pieces of legislation enacted by the new democratic Slovenian government. Its intent is to make amends for the political, moral, and material wrongdoing of the communist regime, to restore the seized property to its owners or their heirs, and to affirm the right to personal property as provided by the Slovenian Constitution and Article 17 of the Universal Declaration of Human Rights.

The communist revolutionaries and their successors, who continue to hold the majority of the responsible political and economic positions in Slovenia, are blocking implementa-

tion of the law, hoping eventually to annul it. They continue holding our property and in some cases are trying to transfer it to their supporters.

The law required that denationalization be the first phase of the ongoing and by now nearly completed privatization process. Unfortunately, the record of the implementation is dismal: only some 30 percent of the denationalization claims, amounting to not more than 10 percent of the total value of all 46,000 claims, have been processed so far.

We, the former owners of the nationalized property, continue to demand restitution of our seized assets. Although our rights are guaranteed under the Slovenian Constitution, we are confronted with a systematic obstruction of the law by the authorities. This systematic obstruction shows the intent of the Slovenian government to continue the unjust practices of the past. In numerous instances the authorities continue to trade or otherwise dispose of the property of the dispossessed owners and refuse to return it.

With the new Constitution and a number of new laws Slovenia has, at least in theory, changed its social and political order. This change can be meaningful only if the economic order also undergoes a change. Yet such change remains impossible unless the most important articles of the new Constitution (as well as the articles of international conventions concerning basic human rights to which the Republic of Slovenia is a signatory) are implemented. Only then will Slovenia become a

true member of the democratic European community.

The Congress, in enacting amendments to the Foreign Assistance Act of 1961 and (the) Foreign Trade Act of 1974, required that "The Secretary of State shall transmit to the Speaker of the House of Representatives and the Committee on Foreign Relations of the Senate, by January 31 of each year, a full and complete report regarding the status of internationally recognized human rights, within the meaning of subsection (A) in countries that receive assistance under this part, and (B) in all other foreign countries which are members of the United Nations and which are not otherwise the subject of a human rights report under this Act« 22.U.S.C. 2151n (d) (1).

The responsibility of the United States to speak out on behalf of international human rights standards was formalized in the early 1970s. In 1976, Congress enacted legislation creating a Coordinator of Human Rights in the U.S. Department of State, a position later upgraded to Assistant Secretary for Democracy, Human Rights and Labor. In 1994, the Congress created a position of Senior Advisor for Women's Rights. Congress has also written into law formal requirements that U.S. foreign and trade policy take into account countries' human rights and workers rights performance and that country reports be submitted to Congress on an annual basis. The first reports, in 1977, covered only 82 countries receiving U.S. aid; in 1995 a total of 193 countries, including Slovenia, were covered.

The State Department's Human Rights Report for the Republic of Slovenia of March 1996 does not report the failure of the Slovenian government to observe the human rights of all persons to own and enjoy property, an internationally recognized human right specifically set forth in Article 17 of the Universal Declaration of Human Rights.

The report for Slovenia, prepared by the American Consul in Ljubljana, Slovenia, to

whom our members have repeatedly communicated complaints concerning the violations of this right by the Slovenian government. (Op. ur., tak je tekst, ki ga posredujem brez bistvenih popravkov, saj gre za tekst, ki so ga pač videli ameriški kongresniki idr.) We have taken this matter up with the Country Officer for Slovenia in the Department of State as well as with the Deputy Office Director in the Bureau of Democracy, Human Rights and Labor in the Department of State.

Both officials felt that the Department of State may not be required to consider the human right to own property equal in importance to other human rights. Since they could not point to a published policy of the Department of State or any other authority United States substantiating their views, they promised to seek clarification from the Department's legal counsel. Attorney Nigel Purvis in the Department of State's Office of Legal Adviser subsequently held that Congress determined the priorities of human rights problems to be included in the report and that property rights were not included among these; he, however, cited no published directive of Congress.

We respectfully ask the Congress to direct the Department of State to report fully and completely the results of its investigation of the observation of the right to own and enjoy property in Slovenia and to comment on the reports and complaints that have been brought to the American foreign service officials and consular personnel in Slovenia.

In the earlier settlement of American claims against the Yugoslav government, those American citizens who were naturalized after the year 1945 were excluded by the Department of State and the Foreign Claims Settlement Commission. The present situation, however, deals with a right conferred by the Slovenian law enacted in 1991 on all claimants who were citizens of Yugoslavia in 1945 regardless of their citizenship status in 1991 when the Law on Denationalization was enacted. Several thousands of persons entitled to the settlement of their property claims under the new Slovenian legislation were American citizens prior to the enactment of that legislation and are thus entitled to recover their property interests. These American citizens are experiencing a *de facto* denial of their claims.

We believe that the American diplomatic representatives in Slovenia should protest vigorously against the discriminatory treatment of the American citizens who have filed claims for the return of their property under the 1991 Denationalization Law.

The Foreign Assistance Act of 1961, Title 22, United States Code, Section 2370 (e)(1)(C), provides that

the President shall suspend assistance to the government of any country which has taken actions, which have the effect of nationalizing, expropriating, or otherwise seizing control of property owned by United States citizens.

We respectfully ask Congress of the United States of America to ensure that the Administration apply Title 22, United States Code, Section 2370 (e) in case of the Republic of Slovenia by suspending all assistance and support to that government because it has, after it enacted the Law on Denationalization in 1991, again *de facto* expropriated, seized and taken control of property of United States citizens and continues to violate, deliberately and systematically, Article 17 of the Universal Declaration of Human Rights. The suspension should remain in force until such time as the Republic of Slovenia fully and fairly settles all the outstanding denationalization claims.

Respectfully submitted,
Franc Izgoršek, President
Slovenian Association of
Former Owners of Expropriated
Property
Dated: February 20, 1997

MALI OGLASI

Starejši par (Slovenca) išče stanovanje v okolici Collinwooda ali Euclida. Kličite 486-8367.

For Rent Norwood Rd.

5 Rooms/2 Bedrooms, Up. Very spacious, Nice, \$300.00 + Deposit. 531-0809 Evenings (x)

ACCORDION FOR SALE

Button: MELODIA
Key C, F and B
Call 216-298-3931 (20-21)

FENCES — OGRAJE

Any type of fence. Chain link, wood and ornamental iron. Railings for steps. Porches, balconies. We have our own surveyor. Call:

JOKIC FENCE CO.
944-6777 (x)

Visit Our Slovene American
Auto Repair Shop!
**NOTTINGHAM AUTO
BODY & FRAME**
Frame Straightening
Collision Repair
Painting
19425 St. Clair Avenue
Tel. 481-1337
Michael Bukovec, Owner

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Umiranje na obroke?

Drage bralke, spoštovani bralci!

Zbor narodnih predstavnikov Narodnega sveta koroških Slovencev (NSKS) je na svoji zadnji seji (petek, 4. aprila 1997) sklenil, da mora Naš tednik izhajati v manjšem obsegu (16 strani) in to samo še v črni barvi. Po mnenju ZNP naj bi to služilo reševanju finančne krize, v kateri se nahajata NSKS in Naš tednik.

V čem so konkretne finančne težave in zakaj je do njih prišlo, lahko berete v stališču izdajateljev NSKS oz. njegovih zastopnikov predsednika Nantija Olip in osrednjega tajnika Franca Wedeniga (op. ur. AD: objavljeno v sosednjih stolpcih na tej strani). Kot uredništvo Vas želimo opozoriti na posledice, do katerih bo prišlo v primeru, da ne bi uspelo čimprej zagotoviti izhajanje Našega tednika v dosedanji obliki.

• Krčenje obsega Našega tednika pomeni precej manj informacij o življenju naše narodne skupnosti, zlasti še, kar zadeva dogajanje v naših občinah. Pri tem se dobro zavedamo, da bi lokalni dogodki pravzaprav potrebovali še več prostora — sploh še, če zelimo nagovoriti nove naročnike.

• So področja, ki so bila doslej, mdr. zaradi pomanjkanja prostora, oskrbovana dokaj mačehovsko. Tako na primer gospodarstvo in mladina. V primeru zmanjšane obsega Našega tednika bo gotovo več ko težko, to zadevo zadovoljivo rešiti.

• Vsak časopis se zaveda, da mora poleg krajših obvestil posredovati tudi obširnejše prispevke (npr. reportaže), s katerimi naj bi posredoval poglobljeno informacijo o pomembnih zadevah. Čim manj ima za to na razpolago prostora, tem težje lahko zadovolji to potrebo.

• Da igrajo pri posredovanju informacij slike izredno

pomembno vlogo, je vsakomur jasno. Kako to žurnalistično nujnost upoštevati ob skrčevanju časopisnega obsega?

• Kakšen pomen imajo za časopis barve, je prav tako vsem, ki imajo opraviti s časnikarsko stroko, jasno kot beli dan. Ni niti enega časnikarskega strokovnjaka na Koroškem in zunaj nje, ki bi si lahko predstavljal časopis samo še v črni barvi. To sta nam mdr. tudi potrdila glavna urednika Reinhold Dottolo (koroška Kleine Zeitung) in dr. Hellwig Valentin (KTZ).

• Pomen atraktivnega oz. večbarvnega tiska so prav tako poudarili tisti, ki so bili odgovorni za uspešni volilni boj SJK, EL oz. samostojnih občinskih list. Zelo dobro se zavedajo, da oblika posredovanja informacij danes ne more biti enaka kakor npr. pred 20 leti.

• Najmanj tako pomembne pa so barve tudi za tiste, ki želijo v časopisu inserirati. Izkušnje Karla Sadjaka, ki je pri Našem tedniku odgovoren za oglase, so več kot zgovorne. Vsekakor lahko izhajamo iz tega, da bo časopis samo v črni barvi imel negativne posledice tudi za postavko »dohodki iz oglasov«.

• Navsezadnje pa ne gre prezreti, da smo z letošnjim letom povišali letno naročnino na 500.- šilingov. Dvomimo, da bodo naši naročniki radi več plačevali za nekaj, kar je postalo okrnjeno in manj vredno.

Če ne bo uspelo zagotoviti finančne podpore za izhajanje Našega tednika v dosedanji obliki, je Naš tednik obsojen na smrt na obroke. Tega se ne zavedamo samo v uredništvu, o tem so prepričani tudi vsi tisti, ki imajo bogate strokovne izkušnje na časnikarskem področju.

Zato pozivamo slovensko in avstrijsko vlado, da hitro u-

krejata in sistematično zagotovita obstoj ter sodoben razvoj slovenskega časnikarstva na Koroškem.

Uredništvo

Ur. AD: Ta članek je vseboval celotno prvo stran NT z dne 11. aprila in bil objavljen z močnim okvirjem.

JAVNA GLASILA...

(nadaljevanje s str. 16)

Prof. Justin Stanovnik je govoril na temo *Medij-sodobni učitelj ljudstva*. Najprej se je na glas vprašal, če sploh vsi vemo, kaj tranzicija pomeni, saj je to veliko več kot le prehod iz nekega stanja ljudi v popolnoma drugo. Boji se, da bodo na Slovenskem tudi nove sile iz nekega izključujočega sistema prišle v drug izključujoč sistem, saj je obče znano, da hočejo stare sile obdržati oblast v rokah.

Prof. Stanovnik se je zavzel predvsem za to, da bi v Sloveniji tako šolstvo kot vse demokratične sile dosegle »zdruzo distanco do medijev«, kot je sam poimenoval odnos do sredstev obveščanja. Bil je tudi mnenja, da hoče prejšnja oblast »na način manevra obdržati svojo oblast in bi zato morala biti vodilo časnikarjem predvsem kritika«.

Ko je govoril o sedanjem trenutku v Sloveniji, je dejal: »Vsi govorimo neučinkovit, mrtev jezik! Svoje usode nismo vzeli v roke, ker govorimo neresničen jezik.« Citiral je tudi pesnika Eliota, ki pravi: »Toliko trpljenja, toliko trpljenja, a tako malo spoznanj!«

Prof. Stanovnik je tudi dejal, da je slovenski človek precej emancipiran, saj si drugače ne zna razlagati izidov zadnjih volitev, ko je več kot polovica volivcev dala svoj glas pomladnim strankam, ki dejansko nimajo velikega vpliva na medije. Slovenski človek je torej kritičen do slovenskih medijev!

»Problem medijev je problem demokratizacije!... Slovenci žal nismo imeli zrelih politikov, ki bi že v času totalitarizma ustvarili nove koncepte, nove vizije za Sloveinjo,« je dejal prof. Stanovnik. Po njegovem mnenju je sicer res, da je medijska kultura razpršena kultura.

Ob koncu svojega posega je prof. Stanovnik od šole in Cerkev naravnost zahteval, naj poskrbite za zrele ljudi, »naj vzgojita ljudi, ki bodo imeli distanco do medijev«.

Seveda ni potrebno posebej poudarjati, da se je po posegih razvila več kot dveurna debata, v kateri so bili posegi vseh nastopajočih še poglobljeni. Govorilo se je tudi o zlomu časnika Slovenec in o veliki potrebi po novem dnevniku, ki ne bi bil v rokah t.i. levice. Predvsem je bilo številnim prisotnim popolnoma jasno, kako pomembna so sredstva javnega obveščanja in kontrola nad njimi. **NOVI GLAS**

24. aprila 1997

**BRALCI
AMERIŠKE DOMOVINE:
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!**

Beseda izdajatelja

Drage bralke in bralci, drage naročnice in naročniki Našega tednika!

Kmalu bo zaokroženo peto desetletje obstoja Narodnega sveta koroških Slovencev in izhajanja njegovega glasila »Naš tednik«. To bo v letu 1999, tik pred prestopom v tretje tisočletje. Prezgodaj je še za jubilejno razpoloženje. Zdaj nas tarejo drugi problemi. Narodni svet se je namreč z Našim tednikom vred znašel v okoliščinah, ki resno ogrožajo nadaljevanje obetavne poti v novo obdobje. Brez ovinkarjenja povedano: finančni položaj Našega tednika je alarman ten. Bremenijo nas milijonski dolgovi in primanjkujejo nam ustrezna finančna sredstva za nadaljnje izdajanje Našega tednika v običajnem obsegu in znani obliki.

V tem trenutku nam veleva odgovornost, da opozorimo članstvo in bralstvo, pa tudi avstrijske in slovenske oblasti, ki jim je prav tako naložena skrb za ohranitev slovenske manjšine na Koroškem, na krizno finančno stanje, ki ga v glavnem povzroča nekritični dolgov in izdatkov Našega tednika.

Če gre pot prestrmo navzdol, je treba potegniti zavore, da zacvilijo. Prav to je Narodni svet kot izdajatelj NT zdaj storil, in sicer po sklepu Zbora narodnih predstavnikov: omejitev obsega NT na 16 strani in ukinitve barvnega tiska. Samo to seveda še ni nobena rešitev, saj bi čez leto razbremenilo proračun zgolj za nekaj sto tisoč šilingov, hkrati pa ima takoj zelo negativne posledice. Zato naj bi bil to le kratkoročen ukrep, neprislusen signal, da je potrebna nujna pomoč, za katero se imajo zdaj brigati vsi pristojni organi naše organizacije.

Gotovo ne pretiravamo, če trdimo, da je Naš tednik osrednjega pomena za narodno-politično, kulturno, športno in gospodarsko življenje celotne narodne skupnosti.

NT je stalna živa vez med bazo in centralo, je dosleden zagovornik in glasnik samostojnega političnega gibanja koroških Slovencev, kar potrjujejo tudi Enotna lista s svojimi frakcijami po občinah, druge samostojne liste in Skupnosti južnokoroških kmetov. Podobno se da trditi o vlogi NT za kulturna društva, za združništvo in za iniciative na drugih področjih.

Naloga in vloga NT sta torej najtesneje povezani z življenjem slovenske narodne skupnosti in z uspehom njenih organizacij in ustanov. Tako poslanstvo pa NT lahko izpolnjuje le pod pogojem, da se ravna po kriterijih medijske stroke, da razpolaga z ustreznim obsegom in da je sodobno oblikovan.

Sami skušamo krizo blažiti z doslednim varčevanjem pri izdatkih, z večjo delovno storilnostjo in z izboljšanjem na do-

hodkovni strani - tudi naročnino smo že zvišali. V resnici pa s takimi potezami ni mogoče rešiti problema, ker zeva prevelika luknja. Če želimo - v narodnostnem interesu - držati raven in kontinuiteto dejavnosti organizacije in izdajanja NT, je treba držati tudi kvalificirano delovno osebje in zagotoviti osnovne delovne pogoje. To, menimo, je nesporno. Izhod torej ne more biti v »uničevalnih ukrepih«, kot bi to bila odpoved (itak številčno skromnega) osebja in nadaljnja redukcija Našega tednika, marveč samo v prepričevanju dajalcev subvencij za nujno rešitev krize in zagotovitev osnovnih pogojev delovanja z višjimi dotacijami.

Dejstvo je, da sta tako Narodni svet kakor tudi Naš tednik eksistencialno odvisna od podpor, tistih iz Avstrije, še bolj pa onih iz Slovenije. Dohodki iz naročnine, oglasov in drugih prispevkov krijejo le pičlo četrtno izdatkov. Podpor je bilo v letu 1996 precej manj kot prej, stroški pa zaradi druginje iz leta v leto rastejo, letos grozi nadaljnje skrčevanje sredstev. O tem nevarnem razkoraku smo informirali dajalce subvencij, le da doslej ni bilo ustreznih reakcij.

Če vse strukture naše narodne skupnosti, ki jim je NT pri srcu, želijo časopis, ki po svojem obsegu nudi dosti prostora poročanju z raznih področjih dejavnosti narodne skupnosti in je po zunanji obliki in z barvnim tiskom bolj privlačen, se morajo tudi zavedati finančnih potreb in pomena solidarne zadržanja.

Kakor je samoumevna zadostna podpora npr. vzgojno-izobraževalnim ustanovam, naj bi to veljalo tudi za financiranje kakovostnega časnika. Izdajanje NT tako spada med prioritete zadeve pri razdeljevanju podpor in zahteva sistemsko rešitev. Samo če o tem ne bo dvoma ne v naših vrstah, ne na avstrijski strani in ne v Sloveniji, bo problem rešljiv. Upamo na vaše razumevanje in vas prosimo, da nas podprete v prizadevanjih za rešitev Našega tednika.

Nanti Olip,
predsednik
Franc Wedenig
osrednji tajnik
Naš tednik, 11.4.1997

WATJ 1560 AM

PRESENTS

Weekend Polkas

Saturday

8:00 a.m. - 10 a.m. Polkas with Al Markic

10 am -12 Polka Spotlight,

Host Joe Godina

12 - 1 p.m. Mario's International Music

Host Mario Kavcic

1 p.m. - 3 p.m. Almar with Guest Musician

3 p.m. - 5 p.m. Polkatime America

Sunday

10 a.m. - 10:30 a.m. Magic Sound of the Button Box

Host John Pestotnik

10:30 a.m. - 11 a.m. Reflections of the

New Slovenia

Hostess Linda Cimperman

11 a.m. - 1 p.m. Polka Fun With Al & Harry

Host Al Markic & Harry Faint

1 p.m. - 2 p.m. Polka Tributes

Host Al Markic

2 p.m. - 3 p.m. International Hour

Host John Krizancic

3 p.m. - 5 p.m. Polkatime America

Joseph L. FORTUNA

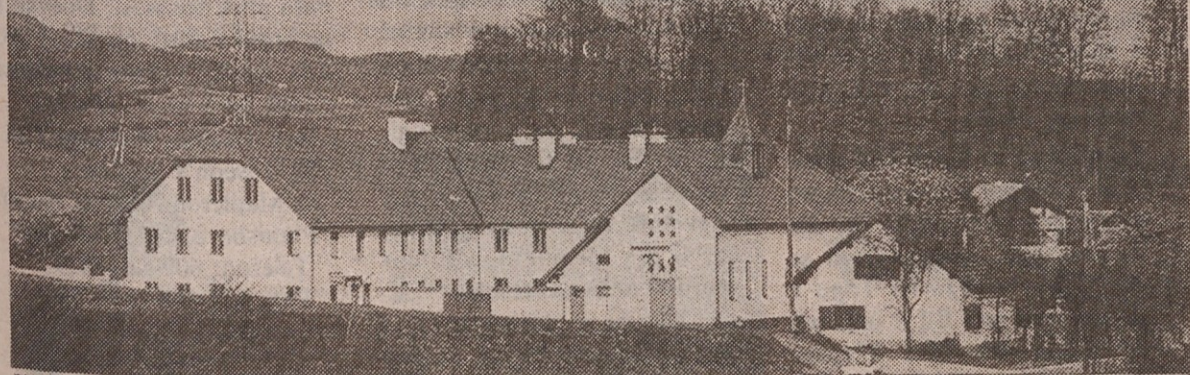
POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VASI ZELJI!

Novo središče molitve

Blagoslovljen samostan karmeličank v Mirni Peči



Karmeličanski samostan med dolenskim griči

DRUZINA, 11. maja 1997 — V tihoti in umirjenosti dolenske pokrajine v Mirni peči je v slabem letu dni od začetka gradbenih del zrastle novo središče molitve ter ljubezni do Boga in ljudi — Karmel Marije, kraljice angelov, ki ga je na praznik sv. Jožefa delavca v navzočnosti številnih duhovnikov, redovnic in redovnikov ter dobrotnikov in vernikov od blizu in daleč blagoslovil ljubljanski nadškof in metropolit dr. France Rode.

Karizma kontemplativne molitve, občutena in uresničevana od 16. stoletja (začetki karmeličanskega reda segajo še nekaj stoletij nazaj v Sveto deželo, prvi samostan kontemplativnih bosonogih karmeličank pa je leta 1562 v španski Avili ustanovila cerkvena učiteljica Terezija Velika) zdaj poleg samostana v Sori dobiva še drugi dom na Slovenskem.

Na njegovem začetku stoji tako kot na začetku vseh velikih stvari, konkretna odločitev, porojena iz nekogaršnje velikodušnosti. Ko je pred leti na Rogovili pri Mirni Peči umrla Angela Makše, je v oporoki velik vrt s hišico in gospodarskim poslopjem volila karmeličankam, in sicer pod pogojem, da na tem posestvu, sredi preizkušane, a veri zveste Dolenjske, ustanove samostan.

Tako so mirnopoški župljani leta 1992 pozdravili prve karmeličanke, ki so se nastanile v Angelini hišici in z vztrajnostjo, zaupanjem v božjo previdnost in priprošnjo sv. Jožefa ter ob pomoči mnogih dobrotnikov in podpori domačega župnika Andreja Sinka utirale pot vedno večji skupnosti in novemu samostanu.

Za sestre Agneso, Cirilo, Mihaelo, Cecilijo, Pavlo in Veroniko — v Mirno Peč so prihajale različno, zadnja šele teden dni pred blagoslovitvijo samostana — se od praznika sv. Jožefa odpira novo poglavje v Bogu posvečenem življenju. Tesnost hišice so zamenjale za prostornost novega samostanskega kompleksa, kjer bodo v skromnosti življenjskih razmer, a v bogastvu popolne predanosti Ljubezni molile za potrebe vesoljne in krajevne Cerkve ter celotnega človeštva.

Ustanovitev mirnopoškega Karmela je prevzela karmeličanska samostanska skupnost iz Sheffielda (Velika Britanija) pod vodstvom priorice matere Marije de Resurrectionis in subpriorice s. Rafaele Jezusa in Marije. Obe sta se tudi udeležili slovesne blagoslovitve

temeljnega kamna (oziroma plošče, pod katero je nadškof Rode v samostanskem hodniku vzdal listino o blagoslovitvi, relikvije svetnikov in kamen iz Svete dežele, od koder karmeličanski red izhaja) ter samostanskih prostorov, kapele in oltarja, na katerem je, prenesenem na dvorišče pred kapelo, ljubljanski nadškof ob spremstvu dvajsetih duhovnikov daroval prvo mašno daritev.

Da, to je bil res dan, ki ga je naredil Gospod, kakor je v svojem nagovoru večkrat poudaril nadškof Rode — ker je Gospod v svoji previdnosti Cerkvi na Slovenskem dal zagona v njeni pomembni razsežnosti premišljevalne molitve in motrenja božjega bistva, v razsežnosti torej, ki je »nujno potrebna Cerkvi, da ne zapade zgolj v aktivizem, le v zunanjo dejavnost, ampak se zaveda, da je bistvo Cerkve in vsakega kristjana živeti za Boga, dajati s svojim življenjem slavo Bogu, premišljevati o Njem, ki je naš začetek in konec«.

Novi samostan, v katerem bodo karmeličanke živele »veliko avanturo božje ljubezni«, je tako blagoslov za vso dolensko zemljo, za vso krajevno Cerkev in končno za vse človeštvo, a hkrati tudi klic slehernemu kristjanu: služiti Gospodu v samoti in molitvi, v prijateljskem odnosu in zaupnem pogovoru z Njim niso poklicani le redovnice in redovniki, ampak v svojih življenjskih okoliščinah vsak veren kristjan, kajti le v zbranosti in obrnjenosti k Bogu sta varnost in mir, kot tudi današnjemu človeku, sporoča sv. Terezija Avilska.

Samostan v Mirni Peči je po končanem blagoslovitvenem bogoslužju resda zaprla svoja

vrata — pred mašo so sestre številnim svojim prijateljem in dobrotnikom omogočile ogled vseh prostorov v hiši — a za pred svetom zaprtimi samostanskimi vrati se prav temu istemu svetu odpirajo nova vrata v duhovno razežnost življenja v tesni povezanosti z Bogom, ki jo sodobni človek v naglici in pehanju za zgolj na videz bistvenimi stvarmi vse prevečkrat spregleda; zato pa mu jo odpira odpoved karmeličank. Naj tudi njihovo predanost ljubezni do Boga in človeštva spremlja molitev, zapisana na listini, vzdani pod temeljno ploščo:

»Marija, kraljica angelov, daj, da bo ta redovna družina v tišini in skritosti te hiše kakor ti vedno ohranjala božje besede ter jih premišljevala v svojem srcu in dosegla v moči Svetega Duha popolno ljubezen v službi slovenske Cerkve ter z molitvijo in odpovedjo nenehno slavila Presveto Trojico.

Bogomir Štefanič ml.

V HORJULU IN OKOLICI

Kako je šivala prababica

Ljubljana — Na osnovni šoli v Horjulu so se z razstavo spomnili svojih babic in prababic in pokazali, kako so na začetku tega stoletja šivale doma in v delavnicah, najprej ročno, pozneje pa že s strojem na nožni pogon. Veliko ljubezni in potrpljenja so morale imeti, da so ob svečah in pretrolejkah sešile obleke za delo ali lepše priložnosti. Vse, česar niso požrli molji in lesni črvi na podstrešjih so učenci prinesli na razstavo.

Pod vodstvom mentorja likovnega krožka **Branka Lipnika** so učenci predmete nabirali po Horjulu in okoliških vaseh. Našli so šivalni stroj in stol, ki ga je uporabljala znana horjulska šivilja **Urša Potrebuješ (Pipanova)** ob koncu prejšnjega stoletja, še zdaj bi bila uporabna šivalna mizica **Frančiške Škof (Škofičeve)** in krojaški pribor mojstra **Bernarda Železnika (Mežnarjevega)** z Vrzdence. Od tam je tudi laneno platno, ki ga je pred drugo svetovno vojno stkal **Janez Trček (Raztresen)**. Odkrili so obleko **Marjance Rupnik (Stražarjeve)** z Dobrove, sešito leta 1917.

Obiskovalcem so želeli predstaviti zgodovino šivalnega stroja, ki se je začela pred približno 200 leti. Pred iznajdbo je bilo šivanje ročno in zelo zamudno, kaj se je dogajalo potem, sta opisala **Tina Pucihar** in **Aljoša Jarh Milovanovič**, delovanje stroja pa **Jure Burja** in **Klemen Kržišnik**.

Učenci so se po spomineh tekli tudi k starim mamam. **Rok Janež** ima babico, ki je dopolnila 87 let, pa se ji zdi kot včeraj čas, ko se je pred

davnimi 70 leti učila šivati. V uk jo je vzela šiviljska mojstrica **Marjanca Korenčan**, ki je stanovala na hribčku, nekoliko oddaljenem od Horjula. Babica se je učila pri njej od jutra do večera, petnajst mesecev, potem pa je šivala doma. Najbolj so se ji posrečile moške srajce, ki jih zdaj gotovo ne šiva nobena šivilja več.

Boštjanu Gabrovšku je babica s ponosom povedala, da je bila v tistem času edina šivilja v Zaklancu. Šivala je za Zaklančane in ljudi iz drugih vasi. Ko se je prisožila v Horjul na kmetijo, je šivala samo še za domače, in še to v glavnem pozimi, ko je imela več časa. Sukanec, gumbe in drug šivalni pribor je kupovala v trgovinah v Zaklancu ali Horjulu. Zdjaj ne šiva več, ker so ji opešale oči, naučila pa je svojo hčer in na roko še vedno zakrpa Boštjanu nogavice. Tudi šivalni stroj znamke Afrana, ki je bil tiste čase najboljši, še vedno stoji v kotu njene sobe.

Po metrsko blago, koščene gumbe in igle so hodile šivilje v horjulsko trgovino Pri Jernaču, ki je dobila ime po starem očetu Jerneju. Oskrbovali so se v večji trgovini pri Majerju v Ljubljani, trgovino pa so odpirali po potrebi. Tudi na kredo so dajali, saj mnogi niso imeli denarja, je zapisala **Katja Šušteršič**. Babica **Blanke Delalut** se še dobro spominja, kako je k njim vsako leto prihajala šivilja in teden dni šivala nove predpasnike, bluže, krila, spodnje perilo in srajce. Za hrano in stanovanje je pokrpala tudi stare obleke.

S Šuštarjevimi očetom, ki je izdelal zadnja konjska komata, ko je bil star 80 let, sta pripravila pravi intervju **Luka Čepon** in **Erik Skrjanec**. Najstarejšega krojača v dolini **Bernarda Železnika** pa sta spraševala po angleškem štofu, kamgarnu in gaberdeni **Viktorija Batagelj** in **Aljaž Vrhovec**. Lutke za razstavo so izdelali **Luka Čepon**, **Tina Pucihar** in **Štefan Vrhovec**.

Danica Velkavrh
Nedelo, 4. maja 1997

KOLENDAR MAJ

16. — Slovenski dom za ostarele ima občni zbor. Pričetek ob 7.30 zv. v SDD na Waterloo Rd.

17. — Pevski zbor Korotan poda svoj koncert v farni dvorani sv. Vida, s sodelovanjem (dalje na str. 20)

MALI OGLASI

FOR RENT

Modern 3 room apt., next to Slovene Home for the Aged, off Neff Rd. Call 531-5754 or 951-3087. (x)

House For Rent

In Euclid, 3 bedroom, 2 baths, central air conditioning. \$700 per mo., plus security. Available July 1. Call 383-9455. (19-22)

once again to... Slovenia and Triglav National Park

July 26 - August 3 August 9 - 17 September 8 - 16
Longer tours available

Experience the great outdoors as you visit the
Magnificent Slovenian Julian Alps

Six memorable days of hiking through the Julian Alps.



- ◆ alpine peaks
- ◆ glacier valleys
- ◆ lakes and forests

Fully organized and safe hiking managed and escorted by trained and tested professionals. These mountaineers, some with climbing experience in the Himalayas, are members of the most prestigious Slovenian alpine clubs.

Become a TRUE SLOVENIAN!

Stand on the summit of Slovenia's most celebrated peak, the "Ocak", -- Mt. Triglav, at 9,390 feet.

FOR MORE INFORMATION CALL:

TRAVELMAX, INC.

911 East 185th Street
Cleveland, Ohio 44119
(216) 692-1700 (800) 677-1313

Prijatelj's Pharmacy

St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO - AID FOR
AGED PRESCRIPTIONS

Misijonska srečanja in pomenki

1182. Kdorkoli ima ali bo namenil v bodoče v svojem testamentu dar C.M.A-M.Z.A.,

mora spremeniti dosednji naslov in zapisati novega, ki je prav tako rezidenca enega našega ustanovnega člana, g. Rudija Kneza, vendar v njegovi novi rezidenci in se glasi:

Catholic Mission Aid — Misijonska znamkarska akcija
17826 Brian Avenue
Cleveland, OH 44119
U.S.A.

Telephone: 216 - 481-3155

Pri probaciji testamenta so advokati in sodniki zelo strogi in natančni, in če ne bi bil naslov točen, lahko MZA izgubi njej namenjeni dar, kar bi seveda bila v vsakem primeru znatna škoda.

Opazil sem tudi v letih sodelovanja, da se mnogi starejši bojijo, da bi njihovi otroci ali potomci vedeli za take darove. Seveda je to žalostno znamenje, ki dokazuje, da je vera mlajših šibka ali vsaj zelo sebična, ker mislijo v takih slučajih predvsem, da bi sami dobili po smrti staršev ali sorodnikov čim več.

Boga hvalimo za mnogoštevilne zveste sodelavce in pionirke naše MZA. Ne smemo pa spregledati, da je med našimi rojaki, tako pri starejši kot pri mlajši generaciji, veliko takih, ki niso nikdar v življenju o misijonih niti slišali. Dovolj, da vsak teden čitate imena umrlih med nami v naši četrtkovi AD. Iz testamentov smo dobili zadnja leta za MZA malo. Če bi večina vsaj nekaj zapustila, bi letno imeli veliko več pomoči za vse naše misijonske garače.

Seveda, sam sem med njimi, mnogi redno darujejo za vsak klic v potrebi. Lahko zato testament kar pozabimo, ker ga redno in stalno izvršujemo. Damo, ko je mogoče in koli-

kor pač zmoremo. A pride iz vere in ljubezni do ubogih.

Dolgoletni pionir MZA

Frank Staniša, iz Geneve, Ohio, je v bolnici. Leta poseben dobrotnik Karmeličank v Sori. Molimo zanj!

Salezijanski brat Ludvik Žabret za zlati redovni jubilej in misijonar Pavel Bernik, oba v Indiji, sta v Sloveniji preko poletja. Na zdravljenje pride z Madagaskarja tudi lazarist dr. Janez Puhan. Za druge še ne vemo, dasi jih bomo verjetno kasneje doma opazili. O. Podgrajšek omenja, da bo v septembru v Kanadi, kjer je upal srečati tudi mene, če bi bil kje v bližini.

Francka in Jože Škrjanc iz Pueblo, Colorado, sta bila ob 90 letih starosti zelo srečna, ko ju je njihov duhovni sin, leta podpiran pri študijih v Rimu, povabil za mašniško posvečenje za praznik Sv. Petra in Pavla, 29. junija, ob 9. uri v ljubljansko stolnico sv. Nikolaja, in 6. julija ob 10. v župnijsko cerkev v Trebnjem za novo mašo. Novomašnik Ro-

man Globokar je študiral v Rimu. Ob kanonizaciji sv. Perboyreja sem ga tam osebno srečal. Škrjančeva omenjata, kako težko pot sta prehodila zadnjih 50 let. Od duhovnika v Sloveniji sta izvedela, da dobi v škofiji sedaj vsak novomašnik od faranov dar keliha in mašnega plašča.

Frančiškan o. Hugo Delčnjak

se je oglašil z lepim pismom 8. aprila iz Altagracia župnije v Venezueli. Spominjamo se ga iz dela v državi Togo v Afriki pred leti. Bil je prijatelj o. Filipa Inocenca Ferjana dolga leta. Tako piše:

»Ko prosimo odpuščanje, prosimo ne samo za to, kar smo slabega naredili, ampak tudi, kar smo dobrega opustili. Prosim, da mi odpustite, ker samo tako dolgo odlašal in opustil zahvalo za prejeto pismo in poslani ček za \$500 in to vse od lanskega decembra. Z menoj imate slabe izkušnje glede korespondence in to je krivda z moje strani.

Jaz Vas občudujem, ko po tolikih letih in garanju, še vedno izžarevate toliko delavnosti, navdušenja in železne volje v Vaši službi duhovnika in dobrotnika misijonarjev širom sveta. Brez vsake hinavščine in prilizovanja, Vam izrekam svoje občudovanje.

Pravkar minulo praznovanje Kristusovega odrešilnega Vstajenja je potekalo v velikem odzivu ljudi, to leto bolj kot prejšnja. Morda je stiska, ki jo ljudje prestajajo (velika gospodarska kriza) pripomogla, da iščejo ponovno pot molitve, prisluh božji besedi in prejetanju zakramentov. Daj Bog, da bi se pač uresničilo, da tistim, ki Boga ljubijo, vse pripomore k dobremu.

Glede gradnje župnišča

je stvar toliko napredovala in se dokončala vsaj toliko, da sem se v novo župnišče že vselil. Kar dobro se počutim, posebno še, ko imam pralni stroj in tekočo vodo - hočem reči in-

stalacijo -, saj voda je vedno tekoča! Tudi kuhinja s štedilnikom, ko sem preje imel samo majhno električno pečko. Ko sem prišel iz zakristije v novo hišo, sem se počutil prve dni, kot da sem v hotelu!

Iz domovine izvem malo stvari, odkar je propadel Slovenec. Škoda, da je prenehal. Ali je res, da so otroci tega sveta pametnejši od otrok luči? V svetnih rečeh prav gotovo, kar se je v 'demokratični' Sloveniji že večkrat izkazalo.

Z gospodom Janezom Grilcem se vidim občasno. Je zlat človek in duhovnik in veliko pomaga. Hvala Bogu, da se njegovo zdravje zboljšuje. Pred letom dni mi je tožil o raznih nadlogah.

Tako še enkrat Bog naj Vam poplača, Vam in vsem dobrotnikom v MZA dragoceno pomoč, ki sem jo že toliko let deležen z Vaše strani. Prilagam podpisano potrdilo. Pristrčno Vas pozdravlja p. Hugo.

Župnik Janez Krmelj

z Madagaskarja piše 19. aprila: »Zelo me je razveselilo Vaše drago pismo. Vidim, kako ste solidarni z nami v teh hudih dneh lakote.

Pristrčna hvala g. Janezu Proseni in njegovi ženi Mariji za izdatno pomoč za nakup

450 kg riža. Bog povrni stotero z blagoslovi!

Naše delo je tretji mesec le v socialni in bo vzelo vsaj še dva meseca za reševanje življenja naša prva dolžnost. Dnevno je na hrani v misijonu okrog 260-270 ljudi, večinoma otroci, mlajši od 5 let.« (Bo še)

Rev. Charles Wolbang CM
St. Joseph's Seminary
65 Mapleton Rd. P.O. Box 807
Plainsboro, NJ 08536-0807
Telefon: 609-520-8839
Fax: 609-452-2851

KOLENDAR

(nadaljevanje s str. 19)

obeh slov. šol. Po koncertu ples, igra ansambel Staneta Mejača.

25. — Društvo SPB Cleveland sponzorira spominsko sv. mašo ob 12. uri pri Lurški Materi božji na Chardon Rd. Euclidu.

26. ADZ društvi št. 30 in 32 priredita polka zabavo na letovišču ADZ v Leroyju, od 1. do 7. zv.

JUNIJ

1. — Odprtje Slovenske pristanišča za letošnjo sezono.

1. — »Prijatelji SND St. Clair« imajo obed in program, v SND.

Bolno i tužno sjećanje 4. obljetnice smrti na moga voljenog i dragog i nikad zaboravnog ni prežaljenog supruga.



MIHO BUČKOVIĆ

stisnuo svoje mile i drage oči 18. Maja 1993.

Prošle su dragi već 4 teške i tužne godine; pune boli, tuge i velike praznine, pune gorkih suza, koje nikad ne prestaju teći. Tuga i bol za tobom, dragi, je ista kao i onog dana, kada sem te izgubila. Sve je prošlo s tobom, dragi. Sva moja radost, milost, dobrota i sreća.

Počivaj, dragi, u miru bóžjem. Svjetlost vječna nek ti sveti. Bog predragi nek te primi. Srce puči da ne tješi nada da jedan put ćemo biti opet skupa sretni, kad čas življenja nam postane vječni.

Tvoja za uvijek tužna supruga, Marija Bučković,
i ostala rodbina.

Cleveland, Ohio, 15. maja 1997.

V BLAG SPOMIN

15. OBLETNICE SMRTI,
OD KAR SE JE ZA VEDNO
POSLOVIL OD NAS NAŠ
LJUBEČI SOPROG, OČE
IN STARI OČE

ANTON GRILL

ki je umrl 21. maja 1982

*Ne čuje več se tvoj korak,
na dušo nam je legel mrak.
Truden si zapustil zemljo,
počitka nisi ti poznal.
Zdaj pa uživaš večno srečo,
v spomin trajnem si ostal.*

Žaluojači:

Soproga: Mary
Hčerki: Mary por. Knaus
Antonia por. Moavero
Sin: Tony
Zet: Harry
Vnuki in pravnuki
Sestra: Mary Stražišar,
v Clevelandu
ter ostalo sorodstvo v Ameriki
in Sloveniji

Euclid, Ohio, 15. maja 1997.

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area

531-7700

-- Emergencies --

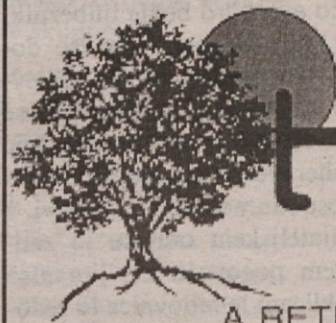
Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

Independent and
Catered Living



**Hilltop
Village**

A RETIREMENT COMMUNITY

- Private garden apartments
- Housekeeping
- Planned activities
- Transportation
- 24 hr. Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals
- No endowment or entrance fee

Call us today for a lunch and tour

25900 Euclid Avenue

Euclid, Ohio 44132

261-8383